



TEIL 24
unserer Serie
Archivfotos:

Die Siedler-
gemeinschaft
Kiel-Süd

Mobiliät im Mittelpunkt

Stolz präsentiert Alfred Gislason den restaurierten Pontiac, Baujahr 1966

Foto: Frahm

Vom 14.–31. Januar soll die Handball-Weltmeisterschaft ausgetragen werden. Da viele Spieler abgesagt haben, muss Nationaltrainer Alfred Gislason improvisieren.

Mehr Grund zur Freude hat der langjährige THW Kiel-Erfolgscoach in Sachen Mobilität. Kürzlich war er auf Stipvisite in Kiel, um seinen generalüberholten Pontiac zu begutachten. Nachdem das Familienauto zwei Jahrzehnte lang in einer Scheune vor sich hingerostet hatte, wurde es in einer Wellseer Werkstatt über zwölf Monate lang aufwändig restauriert. Mehr dazu lesen Sie ab **Seite 14**.

Tempo 30 auf Hauptstraßen

Ob und wie weit Gislason damit in Kiel überhaupt fahren dürfte, wird sich klären. Der Ortsbeirat Hassee/Vieburg setzt sich dafür ein, einen Bereich der Rendsburger Landstraße für den Durchgangsverkehr zu sperren. Zudem werden nächtliche Tempolimits auf lärmbelasteten Straßen gefordert wie eben der Rendsburger Landstraße oder der Hamburger Chaussee.

Außerdem soll geprüft werden, ob auch auf dem Theodor-Heuss-Ring Tempo 30 möglich ist.

Baustelle Theodor-Heuss-Ring

Nach siebenmonatigen Bauarbeiten ist Kiels meistbefahrene Straße gerade wieder zweispurig befahrbar. Die Arbeiten sollen ab Februar fortgeführt werden. Dann geht es im gleichen Abschnitt auf der Gegenrichtung weiter. **Seite 2/3**

**Terrassendächer und
Kaltwintergärten**

Wir starten mit 20 % Rabatt ins neue Jahr!



Nelson Park
Terrassendächer
und Kaltwintergärten
Servicebüro Heikendorf:
Binzer Weg 1
24226 Heikendorf
04 31 / 9 90 18 25
www.nelsonpark-td.de

Neue Gesichter im Ortsbeirat

Solveig Seelbach und Uta Boßmann als Mitglieder im OBR Hassee-Vieburg verpflichtet

Auf der 328. Sitzung des Ortsbeirats (OBR) Hassee-Vieburg am 15. Dezember 2020 hatte der Vorsitzende Christian Jopen allerhand Neuigkeiten zu verkünden. Die letzte Sitzung in diesem turbulenten Jahr fand im Neuen Rathaus statt.

Eingeführt wurden gleich zwei neue OBR-Mitglieder. Solveig Seelbach ist stellvertretende Vorsitzende der CDU Mitte. Die 37-jährige Jurastudentin ist vor einem Jahr nach Hassee gezogen und möchte sich nun für ihren Stadtteil engagieren. Erfahrungen bringt Sie durch die Tätigkeit im OBR Schreventeich/Hasseldiekdamm mit.

Uta Boßmann (Grüne) lebt bereits seit Beginn ihres Studiums der Sozio-Ökonomik vor drei Jahren in Hassee. „Mir gefällt besonders die ruhige Lage. Man hat eine gute Anbindung und ist dennoch ein wenig vom Trubel der Stadt entfernt“, schwärmte die 24-Jährige.

Neue Geschäftsführung

Neu beim Ortsbeirat Hassee-Vieburg ist außerdem die Geschäftsführerin Sabine Schuldt. Sie löst Angelika Fölster ab, die in den wohlverdienten Ruhestand geht. „Ich wünsche ihnen für die Arbeit in ihrem Stadtteil weiterhin viel Kraft und viel Engagement“, so Fölster.

Stellvertretender Vorsitz

Jürgen Meereis (Grüne) wurde von den OBR-Mitgliedern einstimmig als neuer stellvertretender Vorsitzender gewählt. „Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit“, sagte er. Dörte Schnitzler (Grüne), die diese Position bisher ausführte, wird im Januar 2021 in die Ratsversammlung nachrücken und muss ihre Tätigkeit im Ortsbeirat daher aufgeben.

plan mit gezielten Maßnahmen Abhilfe schaffen. Der Ortsbeirat begrüßte die geplanten Maßnahmen des Lärmaktionsplans. Er bat in seiner Stellungnahme allerdings um Prüfung noch weitergehender Schritte bei Überschreitung zulässiger Höchstwerte, da der Lärm „Stress verursacht und die körperliche Unversehrtheit der Anwohner erheblich beeinträchtigt“, wie Jürgen Meereis treffend formulierte.

beirat bat zudem um eine flächen-deckende Umsetzung der geplanten Maßnahmen. Besonders von Lärm betroffen sind nach dem Lärmaktionsplan im Ortsgebiet die Saarbrückenstraße, der westliche Bereich des Winterbeker Wegs, die Rendsburger Landstraße, der Wulfsbrook, große Teile der Hamburger Chaussee als auch die Neue Hamburger Straße/B 404. In diesen Bereichen soll nach der Vor-



Jürgen Meereis wurde zum stellvertretenden Vorsitzenden gewählt. Neu im Ortsbeirat sind Uta Boßmann und Solveig Seelbach.

Foto: Frahm

Wenn Lärm krank macht

„Ab halb fünf Uhr morgens kann man nicht mehr schlafen aufgrund des Lieferverkehrs in Richtung Wellsee“, berichtete ein Anwohner aus dem Eisenbahnviertel die Lage. Hier soll der Lärmaktions-

Insbesondere die Anbindung der A21 an das Kieler Stadtgebiet müsse bedacht werden. Eine Beeinträchtigung des Verkehrs solle vermieden, die Auswirkungen auf verkehrsberuhigte Gebiete aber berücksichtigt werden. Der Orts-

stellung des Ortsbeirats ein nächtliches Tempolimit von 30 km/h in der Zeit von 22 Uhr bis 6 Uhr morgens gelten.

Großer Streitpunkt war der Vorschlag von Jürgen Meereis, das nächtliche Tempolimit auch für ►

Wir können den Wind nicht ändern, aber die Segel richtig setzen.

ARISTOTELES

Häuser
BESTATTUNGEN

Wir sorgen vor.

Gestalten Sie Ihren Abschied selbstbestimmt. Lassen Sie uns gemeinsam vorsorgen. Ihr „letzter Wille“ ist uns wichtig.

Wir sind für Sie da.
Telefon 0431. 6 11 30

Sophienblatt 73
24114 Kiel

info@bestattungen-schroeder.de
www.bestattungen-schroeder.de

Freg doch Mr.U!

Erfahren Sie **alles** rund um das Thema **Zahnersatz**

- ausführlich
- verständlich
- kostenlos!

U | PETER USINGER
Zahntechnik-Kiel GmbH
Rinastraße 21 | 24114 Kiel | 0431 | 56 10 20

den Theodor-Heuss-Ring prüfen zu lassen. „Bei einer solchen Regelung wäre auch der Lieferverkehr betroffen“, gab OBR-Mitglied Báris Yutéri (FDP) zu bedenken. Christian Jopen (SPD) erinnerte daran, dass es sich bei der Stellungnahme zunächst nur um einen Prüfauftrag handele, gab aber auch zu: „Ich finde es gut und wichtig, dass wir den Lärmschutz vorantreiben. Ich habe immer wieder Anfragen von Anwohnern, weil im Bereich des Lärmschutzes nichts geschieht. Die Temporeduzierung ist einfach und kostengünstig“, so der Vorsitzende beschwichtigend. Die Stellungnahme wurde anschließend vom Ortsbeirat mit einer Gegenstimme angenommen.

Rendsburger Landstraße als Fahrradstraße?

Der Vorsitzende berichtete über den derzeitigen Sachstand zur Situation der Rendsburger Landstraße als Fahrradstraße. Nachdem ein Treffen vor Ort lediglich mit drei der ansässigen Gewerbetreibenden stattgefunden hat, stellte der Bauausschuss den Antrag des Ortsbeirats erst mal bis zum Februar 2021 zurück. Nun soll es in Zusammenarbeit mit dem Wirtschaftsministerium im Frühjahr ein Format geben, bei dem die verschiedenen Parteien für einen gemeinsamen Austausch zusammenkommen.

Nächste OBR-Sitzung

Der nächste Termin ist voraussichtlich am Dienstag, dem 19. Januar 2021, um 19.30 Uhr. Der Tagungsort wird wahrscheinlich wieder der Raum D 604 im Neuen Rathaus. VB

Erstmal wieder freie Fahrt

Theodor-Heuss-Ring einseitig saniert, bald kommt Gegenrichtung dran

Während der Bauarbeiten auf dem meistbefahrenen Abschnitt des Theodor-Heuss-Rings im Verlauf der B 76 standen von Mitte April bis Ende November unter anderem Korrosionsschutzarbeiten an den Stützwänden des 1967 fertiggestellten Waldwiesenkreisels, Betoninstandsetzungsarbeiten an den Spundwandholmen sowie die Erneuerung von Geländern auf dem Bauplan.



Durch die fachgerecht ausgeführten Sanierungsarbeiten konnte der bauliche Zustand der Anlagen für die kommenden 30 Jahre gesichert werden.

Seit 28. November stehen alle Hauptfahrbahnen des Theodor-Heuss-Ringes wieder durchgehend zur Verfügung. Eine neu installierte Zuflussregelungsanlage am „Überflieger“ wird dann an dieser Stelle dazu beitragen, den Verkehrsfluss künftig zu verbessern.

Nach der Winterpause werden die Arbeiten ab Februar 2021 fortgeführt. Dann geht es im gleichen Straßenabschnitt in der Gegenrichtung (Fahrtrichtung Plön) weiter. Im Mittelpunkt stehen ebenfalls Instandsetzungsarbeiten am Waldwiesenkreisel.

Auch am Barkauer Kreuz sowie am dazwischenliegenden Geh- und Radweg wird wieder gebaut werden. Voraussichtlich ab Mitte Februar 2021 wird es daher wie-

der zu Einschränkungen für den Verkehr kommen. Über weitere Einzelheiten informiert das Tiefbauamt rechtzeitig vor Beginn der Baumaßnahmen.

Stickstoffdioxidwerte verbessert

Im Zuge der Arbeiten wurden auch weitere Maßnahmen ergriffen, um die Stickstoffdioxidbelastung zu mindern. So wurden im gesamten Abschnitt zwischen der Straße Lübscher Baum und der Hamburger Chaussee die Oberflächen des Gehweges und des Radweges mit photokatalytischem Pflaster zur Senkung der Stickstoffdioxidbelastung ausgestattet.

Zudem hat das Tiefbauamt eine 80 Zentimeter hohe Betonschutzwand eingebaut – auch diese hat einen photokatalytisch wirksamen Anstrich erhalten.

Mitte Oktober wurden sechs Stadtluftreiniger im Bereich der Hausnummern 61 bis 79 in Be-

trieb genommen. Die Wirksamkeit der Luftfilteranlage an der gesamten Häuserfront wird nun mit verschiedenen Methoden über einen längeren Zeitraum untersucht. Im Bereich der Anlage können Radfahrer*innen und Fußgänger*innen den vorhandenen kombinierten Geh- und Radweg gleichberechtigt nutzen. Die Erfahrungen der vergangenen Wochen zeigen, dass sich diese Regelung bewährt hat.

Im Oktober, dem ersten Monat mit Luftfilteranlagen, fiel der Monatsmittelwert der Stickstoffdioxidbelastung im Messbereich des Theodor-Heuss-Rings sehr niedrig aus. Er lag bei 19,8 Mikrogramm pro Kubikmeter Luft ($\mu\text{g}/\text{m}^3$) – eine deutliche Verbesserung im Vergleich zum Oktober 2019 ($45,5 \mu\text{g}/\text{m}^3$).

Die Messwerte zeigen, dass Kiel in diesem Jahr den Stickstoffdioxid-Grenzwert in jedem Fall einhalten wird. Der Mittelwert von 2020 liegt deutlich unter dem des Vorjahres.



Einbruchschutz für Ihr Haus! Mehr Sicherheit mit neuen Fenster + Türen.

rekord Ausstellung GmbH

Theodor-Heuss-Ring 56, 24113 Kiel

Tel. +49 431 6611199

kiel.rekord.de



Beratung • Aufmass • Montage

Frisch schmeckt`s am besten

Knackfrische Salate aus der Salatbar oder aus der Kühltheke zum Mitnehmen

Es ist an der Zeit, dass die Verbraucher*innen immer bewusster einkaufen und verstärkt Wert auf Frische, Saisonware, Regionalität und Bio-Qualität legen.

Dieser Trend wird im REWE-Center in der Obst- und Gemüseabteilung längst bedient. Vier Mitarbeiterinnen produzieren an sechs Tagen in der Woche täglich wechselnde Salate, süße Desserts und Snacks. „Diese Produkte finden Sie frisch abgepackt sowohl in der Kühltheke der Obst- und Gemüse-Abteilung zum Mitnehmen als auch in der Salatbar, wo Sie sich Ihren Salat ganz nach Ihrem Geschmack selbst zusammenstellen können“, erzählt Marktleiter Moritz Breske.

Salate selbst zusammenstellen

Auf der einen Seite der Salatbar steht vielerlei Kleingeschnittenes zur Auswahl, wie Salat, Gemüse und Käse, auf der anderen Seite ganze Schalen voll mit angerichtetem Lauch-, Kartoffel- oder Nudelsalaten. Ergänzt wird das Angebot durch verschiedene Dressings und Toppings wie z.B. Croutons oder Nusskerne, um den Salat noch weiter zu veredeln.



Direkt im Markt hergestellt, portioniert und gekühlt, liegen die Salate zur Mitnahme bereit.

Ready-to-cook-Gerichte

Vorgehalten werden aber auch sogenannte Ready-to-cook-Gerichte. Das sind kochfertig zusammengestellte und gewürzte Mahlzeiten aus frischen Zutaten. Diese müssen zu Hause nur noch in der Pfanne aufgekocht werden. Ein Beispiel: „Die Pilzpilzpfanne finde ich persönlich grandios. Die schmeckt ganz lecker“, empfiehlt Mitarbeiterin Heike Rieck. Unterstützt wird sie von Sandra Bock sowie zwei Kolleginnen aus der ehemaligen Plaza-Küche: Gabi Kuzel und Anika Schmidt. „Insgesamt haben wir über 100 Rezepte zur Auswahl, nach denen wir auswählen, täg-



Gelbe Schilder mit einem Trecker-Logo markieren bei REWE regionale Lieferanten, die Saisonware liefern.

lich produzieren und sie für unsere Kunden bereitstellen“, sagt die gelernte Köchin.

Frisch gepresste Säfte

Neu im Angebot sind Säfte in den Kombinationen Ananas-Orange, Orange-Himbeere und Mango-Orange. Allesamt komplett aus frischem Obst, ebenfalls vorbereitet von den vier Mitarbeiterinnen aus der „Schnippelküche“. Zudem haben die Kunden die Möglichkeit, sich Orangensaft selbst direkt aus der Saftpresse abzupapfen.

neuen Lieferanten. Bei den Kartoffeln beispielsweise decken wir 70-80 Prozent über regionalen Lieferanten aus der Probstei und aus Bornhöved ab.“ Gelbe Schilder mit Trecker-Logo markieren regionale Lieferanten.

40-50 verschiedene Obst- und Gemüsesorten werden derzeit in Bio-Qualität angeboten. Tendenz steigend. „Auch hier wird das Thema Unverpackt vorangetrieben“, sagt Moritz Breske. So ist beispielsweise bei Süßkartoffeln das Wort „Bio“ aufgelasert.

Regionalität und Bio-Qualität

„Auch das Thema Regionalität wird für uns bei REWE immer bedeutender“, erzählt der Marktleiter. „Wir suchen immer wieder nach



Unverpackt: Auf den Süßkartoffeln ist die Bio-Kennzeichnung gelasert.



In der „Schnippelküche“ produzieren vier Mitarbeiterinnen an sechs Tagen in der Woche täglich wechselnde frische Salate, süße Desserts und Snacks.



An der Salatbar können die Kund*innen sich ihren Lieblingssalat ganz nach Geschmack selbst zusammenstellen.

Fotos: Frahm

Schilder aufgestellt

Neue Hinweisschilder für die Veloroute 10

Auf der Veloroute 10 wurden neue Schilder zwischen dem Winterbeker Weg und dem Holstein-Stadion angebracht.

Durch die Aufschrift „Aufahrt Veloroute 10“ kennzeichnen die Schilder den Beginn des Fahrradweges. Zudem können

schilder mit den Namen der querenden Straßen.

„Wir wurden immer wieder gefragt, wo die neue Veloroute ist. Denn was für den Autoverkehr seit vielen Jahrzehnten selbstverständlich ist, wurde mit den neuen Schildern an der Veloroute 10 jetzt auch für den Radverkehr realisiert“, sagt Uwe Redecker, der



Interessierte auf den Wegweisern die wichtigsten Ziele und Stadtteile Kiels entdecken und sich auf der Veloroute 10 orientieren. Und an den Abfahrten stehen Hinweis-

Radverkehrsbeauftragte der Landeshauptstadt Kiel. Die Kosten für die sämtliche Radwegweiser und Hinweisschilder entlang der Veloroute 10 liegen bei 60.000 Euro.

„Wir packen unsere Koffer“

Friedensandachten der Claus-Harms-Gemeinde

Corona wirbelt alles durcheinander. Wir alle sind von den Auswirkungen des Virus betroffen. Auch die langjährige Tradition der Friedensandachten in der Sankt Gabriel Kirche in Russee wurde Opfer des Lockdowns.

Gerne hätten sich die Jugendlichen der Gemeinde im November 2020 wieder mit den Bürger*innen getroffen und in der fast dunklen Kirche die Andachten gestaltet.

Ein neuer Versuch soll im Januar gestartet werden. Es wird vom 25.–27. Januar 2021, jeweils um 6.30 Uhr, zu einem Friedensfrühstück eingeladen. Das Motto der morgendlichen halben Stunde ist: „Wir packen unsere Koffer und nehmen Sie alle auf eine kleine Reise mit“.

Das Team hofft, dass auch der neue Termin wieder alte und neue Gesichter in die Kirche lockt. Die Organisatoren bitten den Brötchenwunsch vorab (ab 15. Januar) telefonisch (69107320) oder per Mail (kirchenbuero@claus-harms.de) anzumelden. WJ

Quiz-Tool fürs Handy

Onlinedienste der Jugendfeuerwehr Wellsee

Bei der Jugendfeuerwehr Wellsee finden seit einigen Wochen wieder Online-Dienste statt.

Feuerwehrwissen, sondern auch Allgemeinwissen und Sozialkompetenz“, so der Jugendwart der Feuerwehr Wellsee.

Das abgebildete Hydroschild dient übrigens zum Verhindern der

Hierbei testen wir auch einige Tools und Programme, mit denen die Mitglieder der Jugendfeuerwehr besser in das Dienstgeschehen integriert werden können“, sagt Benni Reimers. Dazu gehört zum Beispiel ein Quiz-Tool, bei dem die Jugendlichen die von den Betreuern erstellten Fragen auf dem Meeting-Bildschirm sehen. Auf ihrem eigenen Smartphone können sie diese dann beantworten, indem sie auf das Feld in der richtigen Farbe tippen. Der- oder diejenige, der/die am schnellsten die richtige Antwort ausgewählt hat, bekommt die meisten Punkte. „Bei uns zählt hierbei nicht nur



Brandausbreitung. Man kann es nutzen, um eine Wasserwand aufzubauen und damit Gebäude und Objekte vor dem Feuer, der Hitze und Funkenflug zu schützen.

„Wenn Du mehr über unsere Gerätschaften und Technik erfahren und Teil einer tollen Gruppe werden möchtest, melde Dich bei uns“, verkündet Reimers. „Alle wichtigen Infos hierzu findest Du auf unserer Internetseite: www.feuerwehr-wellsee.de.“

Verschiedene Produkte der

Kompressionstherapie

fördern durch äußere Einwirkung auf das Gefäßsystem

z.B. die Entstauung der Beine.

Für ein schöneres
Lebensgefühl

sanitätshaus
BAHR

- Einlagen
- Prothesen
- Bandagen & Orthesen
- Kompressionstherapie

Steenbeker Weg 25
24106 Kiel
Tel. 0431/33 33-63
www.bahr-gmbh.com

Orthopädie-Technik ... Sanitätshaus ... Rehabilitation

Freude am Laufen geweckt

431 Schüler*innen der Christlichen Schule wurden mit dem Laufabzeichen belohnt



Im vergangenen Schuljahr haben 431 Schülerinnen und Schüler der Christlichen Schule Kiel am Laufwettbewerb erfolgreich teilgenommen und ihr Laufabzeichen erworben.

Fotos: CSK

Die Christliche Schule Kiel wurde jetzt als lauffreudige Schule ausgezeichnet und mit Urkunden sowie dem Siegerscheck in Höhe von zweimal 200 Euro belohnt.

Die Christliche Schule belegt sowohl in der Kategorie der Gemeinschaftsschulen ohne Oberstufe als auch bei den Grundschulen den zweiten Platz. Insgesamt 431 Schüler*innen haben im vergangenen Schuljahr Ausdauer beim Laufen bewiesen und jetzt ihr Laufabzeichen erhalten.

„Die Christliche Schule hat eindrucksvoll gezeigt, dass Bewegung gerade in Corona-Zeiten für eine gesunde Entwicklung der Kinder wichtig ist und Spaß macht“, erklärte AOK-Serviceregionsleiter Stefan Kölpin.

Motivierte Grundschüler

„Unsere Grundschulkinder haben einmal mehr gezeigt, dass sie über starke Ausdauerfähigkeiten verfügen. Vielmehr aber lassen sich die guten Laufergebnisse durch die Rahmenbedingungen erklären, unter denen unsere Lauftage stattfinden: Fröhlich-motivierendes Aufwärmprogramm, viele mithelfende, mitfiebernde und zum Teil auch mitlaufende Eltern, engagierte, an der Vorbereitung und Durchführung mitwirkende Lehrkräfte, ansprechende Verköstigung der laufenden Kinder, belebende Mu-

sik, rhythmische Anfeuerungen und motivierende Ansagen“, so der Sportlehrer Volker Wieben. „Es ist immer wieder schön zu erleben, dass viele Kinder (besonders die erstmals teilnehmenden Erstklässler) selbst ganz erstaunt sind, dass sie in der Lage sind, eine ganze Stunde durchzulaufen. Sie sind oft richtig stolz und ihre Freude lässt sie auch die Erschöpfung als etwas Positives erleben.“

Gemeinschaftsschule trainiert

„Wir trainieren, damit alle das schaffen können. Erst laufen wir nur fünf Minuten, dann steigern wir uns mit 10, 15, 20, 30 Minuten. Es ist dabei wichtig, dass keiner zu schnell startet. Wer langsamer läuft, hält länger durch. Wenn das

alle können, dann haben wir beim Lauftag viele Kinder, die sofort die 60 Minuten schaffen“, so Silke Oetjens. „Für alle Kinder, die an diesem Tag krank oder verletzt sind, bieten wir mehrere Termine an, damit möglichst viele Kinder die 60 Minuten schaffen.“

Das sagen die Schüler*innen

Die Reaktionen der Schüler*innen sind vielfältig. Die Ansichten gehen von „Müssen wir schon wieder laufen?“ bis zu „Wollen wir das schaffen? – Ja, wir schaffen das!“. Die einen sind verblüfft von ihrem eigenen Leistungsvermögen: „Ich dachte nicht, dass ich das schaffen kann.“ Andere können gar nicht genug bekommen: „Dürfen wir auch 90 Minuten laufen?“

FÖRDE
Möbel-Transport &
Franz Rönna GmbH

- Umzüge
- Haushaltsauflösungen
- Montagearbeiten
- Elektroarbeiten
- Tischlerservice
- Einlagerungen
- Packservice
- Beiladungen

Alte Weide 15a
24116 Kiel

Telefon: 0431/56 55 50
www.foerde-moebel.de

FLENKER BESTATTUNGEN

*Wünsche erfüllen
für einen besonderen Abschied*

Zeit und Raum im Heinrich Flenker Bestattungshaus
0431 / 59 33 10 | www.flenker-bestattungen.de

Eine Stunde laufen ohne Pause

Jahr für Jahr beweist der Wettbewerb „AOK-Laufwunder“: Dabei sein ist alles, und gemeinsam Laufen ist noch viel mehr. Der Laufabzeichen-Wettbewerb wurde zum 32. Mal organisiert. Insgesamt erfüllten im vergangenen Jahr 42.385 Schüler aus 231 Schulen in Schleswig-Holstein die Voraussetzungen für das Laufabzeichen. Davon liefen 4.046 eine Viertelstunde, 6.561 eine halbe Stunde und der Großteil von 31.778 eine Stunde ohne Pause. Für das Ergebnis wird die Anzahl der laufenden Schüler und die Gesamt-Laufzeit bewertet und ins

wichtig, Sport zu treiben. Denn immer mehr Schüler bewegen sich zu wenig und erreichen nicht einmal die Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO), wonach sich Kinder und Jugendliche mindestens eine Stunde täglich bewegen sollten“, so Kölpin.

Gutes Miteinander fördern

„Der Wettbewerb zeigte wieder einmal, dass die Schüler*innen gerne laufen und sich sportlich betätigen. Laufen verbindet und fördert ein gutes Miteinander“, sagte Jan Berszuck vom Schleswig-Holsteinischen Leichtathletik-Ver-



Verhältnis zur Gesamtschülerzahl der Schule gesetzt.

Ausdauer statt Schnelligkeit

Auf Schnelligkeit kommt es nicht an. Fitness und Ausdauer stehen im Vordergrund. „Ziel des Laufabzeichen-Wettbewerbs ist es, bei Kindern und Jugendlichen der verschiedenen Jahrgangsstufen die Freude am Laufen zu wecken, sie dauerhaft für Bewegung zu begeistern und dabei selbst gesteckte Ziele zu erreichen. Gerade in jungen Jahren ist es

band (SHLV). Außerdem bietet das AOK-Laufwunder eine gute Gelegenheit, gerade während der Corona-Pandemie in Bewegung zu kommen und die sportliche Vielfalt kennenzulernen. „Der Wettbewerb soll die Kinder und Jugendlichen über den Spaß an Ausdauersportarten heranzuführen und auch dazu anregen, sich in Vereinen zu organisieren“, so Berszuck weiter. Sport sollte als wichtiges Element in den Alltag integriert werden.

**Wir kaufen Wohnmobile
+ Wohnwagen**

03944-36160

www.wm-aw.de

**Wohnmobilcenter
Am Wasserturm**

Auktions- und Pfandhaus am Exer

*unkompliziert
Bargeld!*

Gold-, Silber- und Brillantschmuck |
Uhren | Autos | Motorräder | Notebooks
Handys | Smartphones | Spielekonsolen
Fernseher | Kameras | Silberbesteck
Gold- und Silbermünzen | Bruchgold
Zahngold



**Gold-
ankauf**

Sofort Bargeld

je 1 gr. Goldbarren 999
bis zu 53 Euro



Überbrückung finanzieller Engpässe ohne Verschuldung.
Diskret. Ohne Schufa-Auskunft oder Gehaltsnachweis.

Exerzierplatz 8 | 24103 Kiel

Tel. 0431/982 658 64

www.auktionsundpfandhaus.de

Von Muskelhypothek und Goldeimern

Serie mit Archivfotos aus dem Kieler Süden.
Teil 24 über die Siedlergemeinschaft Kiel-Süd e.V.

Vor 85 Jahren wurde am Waldrand des Vieburger Gehölzes eine Siedlung geschaffen. Die Häuser und Straßen wurden in Eigenleistung erstellt, ebenso wie 1960 die Schächte für die Kanalisation.



Fotos: Sammlung der Siedlergemeinschaft Kiel-Süd



Ab 1935 entstanden Siedlerstellen für kinderreiche Familien mit geringem Einkommen. Die meisten Häuser wurden von Selbsthilfegruppen gebaut. Erst die sogenannte Muskelhypothek und das Erbbaurecht machten die Häuser bezahlbar.



1936 sind die ersten Eigentümer in ihre Siedlungshäuser eingezogen. Diese waren innen noch nicht trocken und fertig elektrifiziert. Doch die Familien waren froh, schon im eigenen Haus zu wohnen.

Die Grundstücksgröße liegt bei rund 1.000 m². Der Garten diente zur Selbstversorgung, denn Lebensmittel waren knapp und teuer. Angebaut wurden Kartoffeln, Gemüse und Kräuter.





Kleintierhaltung war angesagt. Fast alle hielten Hühner, Enten oder Kaninchen. So hatten sie Eier und manchen schönen Braten zu den Festtagen.



Straßenfeste und Festumzüge haben hier Tradition, die Straßennamen jedoch nicht. Die anfangs von den Nazis festgelegten Namen nach getöteten SA-Leuten wurden nach dem Krieg von den Briten geändert.




*Wir wünschen
Ihnen, liebe
Leser*innen, alles
Gute für 2021.*

Ihr Team von

KIEL  LOKAL

 **ALLOHEIM**
SENIOREN-RESIDENZEN

WIR DIENEN IHRER LEBENSQUALITÄT.

Wir wünschen

 **2021**
Alles Gute für 2021!

Das Team vom „Haus am Holunderbusch“ wünscht allen Bewohnern, ihren Angehörigen, den Betreuern, unseren Mitarbeitern sowie unseren Kooperationspartnern alles Gute für das neue Jahr 2021.

Haus am Holunderbusch · Krumbogen 80a · 24113 Kiel
Telefon 0431 6404-0 · kiel-holunderbusch@alloheim.de

www.alloheim.de



Bis heute befinden sich in der Siedlung mehrere Bunker. Sowohl unterirdische als auch die Hochbunker in der Fröbelstraße und am Holunderbusch. Letzterer wurde in den letzten Jahren zu Wohnraum umgebaut.



1950 gab es sieben Tante-Emma-Läden. Die Siedlergemeinschaft Kiel-Süd hatte eine eigene Verteilerstelle, bei der Saatgut und Gartengeräte günstig erhältlich waren.



Ursprünglich gab es keine Spültoiletten, sondern nur Plumpsklos. Die Goldeimer veredelten den Kompost im Garten und sorgten für große Kartoffeln. Erst 1960 wurden die Straßen an die öffentliche Kanalisation angeschlossen.



Fotos: Sammlung der Siedlergemeinschaft Kiel-Süd

FAMILIE
& DAHEIM

*Täglich ein frisch gekochtes
Mittagessen*



Ohne
Geschmacks-
verstärker

- Täglich 7 leckere Menüs zur Auswahl
- Eine vegetarische Menülinie
- Wochenend- und Feiertags-Versorgung
- Keine Vertragsbindung und kein Mindestbestellzeitraum
- Wechselnde Spezialitäten in unseren Aktionswochen

Meyer Menü
LIEFERT LECKER

Probieren Sie es aus: Telefon **0800-150 150 5**
oder im Internet unter **www.meyer-menue.de**



Über die Jahre bot die Stadt Kiel den meisten Erbbauberechtigten den Grunderwerb zum Kauf an, sodass heute viele Siedler Eigentümer des von ihnen bewohnten Grundstücks sind.

HABEN SIE AUCH ALTE FOTOS?

Wir freuen uns, wenn Sie uns diese für weitere Veröffentlichungen zur Verfügung stellen: frahm@kiellokal.de

FREIBERUFLICHE REDAKTEUR*INNEN aus dem Kieler Süden GESUCHT



T. 0431/26 09 32 40
info@kiellokal.de



**Sicherheit auf Knopfdruck.
Auch in der Corona-Krise.**

Bestellen Sie jetzt unseren **ASB-Hausnotruf**



Das Corona-Virus hat uns fest im Griff. Gerade ältere Menschen gehören zur Risiko-Gruppe und brauchen jetzt besonderen Schutz. Für diese Situation gibt Ihnen der ASB-Hausnotruf Sicherheit auf Knopfdruck. Ganz egal wo in Ihrer Wohnung Sie sich befinden.

Weitere Informationen zu den Vertragsdaten erhalten Sie telefonisch unter der **kostenfreien Hotline 0800 0192233** oder senden Sie uns eine Anfrage per E-Mail an hausnotruf@asb-sh.de

www.asb-kiel.de
0431/ 661 65-0

Wir helfen hier und jetzt.

ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

STIFTUNG KIELER STADTKLOSTER

Die Professorenhäuser

Seniorenzentrum am Vieburger Gehölz mit einem umfassenden Dienstleistungsspektrum.

Probewohnen mit Hotelcharakter:

Seniorenwohnen

Für 800,-€ verwöhnen wir Sie vier Wochen.

Urlaubspflege

Wir vertreten pflegende Angehörige, planbar bei Krankheit und Urlaub!

Stiftung Kieler Stadtkloster

Professor Weber-Haus

Einrichtungsleiterin: Ann-Kathrin Hellwig

Brüggerfelde 1, 24113 Kiel, Tel.: 0431-64819-76

Mail: pwh@stadtkloster.de



SEIT 1257

Menschlichkeit ist unsere Stärke

„Ich muss große Schuhe tragen“

Neue Mitarbeiter*innen im Molfseer Seniorenbeirat und beim Pflegestützpunkt

Die Arbeitsgemeinschaft Seniorenbeirat tagte am 8. Dezember 2020 nach monatelanger Pandemie-Pause zum ersten Mal wieder im Gemeindehaus in Molfsee.

Vor knapp zwei Monaten hatte die Arbeitsgemeinschaft Seniorenbeirat mit dem Werbeslogan „Wir reden mit! Wir informieren! Wir sind dabei! Wir brauchen Sie!“ Verstärkung gesucht, um weiterhin in vollem Umfang die Interessen der Generation Ü60 zu vertreten und mit Rat und Tat unterstützen zu können. Umso mehr freute sich Helmut Ender (Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft Seniorenbeirat), verkünden zu können, dass sich zwei neue Ehrenamtler beworben haben.

Seniorenbeirat verstärkt

Rita Kühn und Joachim Domdey wurden einstimmig von den anwesenden Vertretern des Seniorenbeirats als „Nachrücker“ gewählt und herzlich begrüßt.

Rita Kühn ist Rentnerin und lebt in Rammsee. Sie arbeitete bis 2008 bei der Landesbank und der LBS und ist ehrenamtliche Richterin in Kiel. Sie freut sich, die Senioren in Zukunft in Ausschüssen innerhalb des Amtes Molfsee gegenüber Behörden und Verbänden vertreten zu können.

Joachim Domdey hat seinen Wohnsitz seit 40 Jahren in Molfseedorf und arbeitete bis zu seinem Rentenanstritt 36 Jahre lang beim NDR als Produktionsingenieur. Er möchte in Zukunft noch mehr für die Gemeinschaft tun und habe sich deswegen dazu entschlossen,

dem Seniorenbeirat beizutreten, um praktische Hilfe z.B. beim Ausfüllen von Formularen, Organisieren von Veranstaltungen für und mit Senioren anzubieten.

Sigrid Sprenger im Ruhestand

Eine weitere Veränderung wurde verkündet. Nach zwölf Jahren „Pflegestützpunkt im Kreis Rendsburg-Eckernförde“ und Lotsendienst wurde Sigrid Sprenger in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. „Sigrid Sprenger hat immer sehr eng mit uns zusammengearbeitet und wir konnten immer auf eine kompetente Person verweisen“, so Helmut Ender.

Auch Bürgermeisterin Ute Hauschild bedankte sich herzlich bei Frau Springer für die jahrelange tolle Zusammenarbeit und freut sich auf die direkte Nachfolgerin.

Annette Krüger hat bereits am 1. Dezember die Nachfolge angetreten. Sie ist gelernte Krankenschwester, hat Pflegemanagement studiert und diverse Seminare rund um das Thema Pflegeberatung absolviert sowie im Seniorenheim gearbeitet. Sie bedankte sich herzlich für die Glückwünsche zum Antritt und erklärte: „Ich werde versuchen, Sigrid Sprenger gut zu vertreten. Ich muss jedoch große Schuhe tragen, denn sie ist eine große Persönlichkeit.“

Joachim Domdey und Rita Kühn freuen sich darauf, die Senior*innen im Amt Molfsee zu unterstützen.

Fotos: Goymann



Seit 1.12.2020 leitet Annette Krüger die Beratungsstelle in Flintbek, den „Pflegestützpunkt im Kreis Rendsburg-Eckernförde“.

Ab sofort steht Frau Krüger mit ihrer unabhängigen Beratung rund um das Thema Pflege und Alter unter der Telefonnummer **04347/905800** allen Hilfesuchenden zur Verfügung. EG

Telefonberatung

Die Bürgersprechstunde wird aufgrund der aktuellen Pandemie erst einmal bis auf Weiteres ausgesetzt.

Helmut Ender steht bei Fragen gerne telefonisch unter **04347 / 3262** zur Verfügung.





Flexibel betreut

Tagespflege in Kiel und Norderdorf

Erleben Sie bei uns an einem oder mehreren Tagen pro Woche Gemeinschaft und Unterhaltung. Unser Abholservice holt Sie morgens zu Hause ab und bringt Sie nachmittags sicher zurück. **Sprechen Sie uns gerne an!**

Tagespflege Gustav-Schatz-Hof Tel. 0431/26 09 30 55
Tagespflege St. Nicolai Tel. 0431/560 71 05
Tagespflege Simeon Tel. 04392/924 82 70

www.diakonie-altholstein.de



Pflege Diakonie Altholstein

Torsten Piepereit
Zahnarzt

Im Kontor
Neumeimersdorf

Grot Steenbusch 32
24145 Kiel

Telefon 0431 . 3 64 49 99
Fax 0431 . 3 64 49 97
Threema ID U56P35KJ

Kieferorthopädie
Prophylaxe
Prothetik
Ästhetische Zahnmedizin



Zahnarztpraxis
PIEPEREIT

www.zahnarztpraxis-piepereit.de

Vorreiter im Kieler Klimaschutz

Die etwas andere Jahreshauptversammlung des Gewerbevereins HIP Kiel-Wellsee

Wie so viele andere Veranstaltungen in diesem Corona-Jahr wurde auch die Jahreshauptversammlung des „Handels- und Industrieparks (HIP) Kiel-Wellsee e.V.“ abgesagt. Stattdessen informierte der Gewerbeverein seine Mitglieder per E-Mail.

Die Anzahl der HIP-Mitglieder und Fördermitglieder ist im Laufe des Jahres durch gezielte Ansprache von 145 auf 157 angewachsen.

Klimaschutzmanagement

Auch der Anteil der HIP-Unternehmen im EnergieEffizienz-Netzwerk wächst. Die HIP-Unternehmen zeigen sich als Vorreiter im Kieler Klimaschutz. Zehn Firmen vermeiden zusammen bereits rund 1.700 Tonnen CO₂. Durch den Bezug von Ökostrom werden 3,5 GWh erneuerbar erzeugt. Damit wird ein Zehntel des Gewerbegebiets Wellsee mit erneuerbarer Energie versorgt.

Wechsel auf LED-Beleuchtung

Die Unternehmen Förde Tischlerei Kiel, Petersen Mordhorst und Wulff Textil-Service haben ihre Beleuchtung auf LED umgestellt. Dieser Wechsel führt zu Stromersparungen von bis zu 30 Prozent und einer verbesserten Ausleuchtung der Arbeitsplätze.



Foto: Inikon

Mobilität im Wandel

Die Fahrradmobilität im Gewerbegebiet steigt. Beim Stadtradeln hat das HIP-Team 4.282 km erradelt und damit 625 kg CO₂ vermieden. Davon wurden 1.202 km von Charlin Fisker, Mitarbeiterin im Sporthotel Advantage, erradelt. „Fahrradfahren bringt einfach Spaß und lässt sich prima integrieren auf dem Weg zur Arbeit und im Urlaub“, sagt sie. Wer an der Arbeitsstelle in Wellsee kein eigenes Fahrrad stehen hat, kann eins bei der SprottenFlotte ausleihen. Inzwischen befinden sich im Gewerbegebiet Wellsee zwei Fahrradausleihstationen.



Beim Stadtradeln erreichte das HIP-Team 4.282 km. Beste Teilnehmerin war Charlin Fisker (re.) mit 1.202 km.

Foto: Woinowski

Immer mehr Mitarbeiter*innen der Mitgliedsbetriebe nutzen das Jobticket und erhalten über den HIP Kiel-Wellsee zehn Prozent Rabatt für das Abo mit öffentlichen Verkehrsmitteln.

Blühwiese im Gewerbegebiet

Damit das Gewerbegebiet immer bunter und insektenfreundlicher wird, haben die Firmen Komplex und Wiliving eine etwa 100 m² große Blühwiese angelegt.

Soziales Engagement

2020 hat der Gewerbeverein weiterhin Schulen aus der Umgebung finanziell unterstützt. Namentlich sind das die Matthias-Claudius-Schule, die Hermann-Löns-Schule und die Grundschule Wellsee. Gefördert wird ebenfalls das Jugendhaus Juwel in Wellsee.



Einige Online-Seminare

Von der Vielzahl der üblichen Aktivitäten ist dieses Jahr durch die andauernden Kontaktbeschränkungen nicht viel übriggeblieben. Anfang 2020 gab es eine Gabelstaplerschulung und den Workshop „Schlagfertigkeit“. Anschließend beschränkte sich die HIP-Akademie auf Online-

Das Gewerbegebiet Wellsee wird immer grüner – durch eine Blühwiese und zwei Bikeshaaring-Stationen.

Foto: SprottenFlotte

Seminare. Die für Dezember geplante Neuauflage der Azubi-Messe musste kurzfristig abgesagt werden.



Handels- und
Industriepark
Kiel-Wellsee e.V.



**„Ein starker Verein –
gemeinsam für Kiel!“
Seien Sie dabei.**

●
●
●
●
●

www.hip-kiel-wellsee.de

Familienerbe auf vier Rädern

Stolz präsentiert Alfred Gislason den restaurierten Pontiac, Baujahr 1966

Eine Halle im Gewerbegebiet Wellsee. Davor stehen eine Reihe Überseecontainer und mehrere abgestellte Fahrzeuge. Drinnen glänzt Chrom, leuchten Blitzlichter und Alfred Gislason strahlt übers ganze Gesicht.

Ja, der Alfred Gislason. Der langjährige THW-Erfolgstrainer und derzeitige Coach der deutschen Handball-Nationalmannschaft ist gekommen, um sein Auto aus der Werkstatt abzuholen. Nicht irgendein Auto und nicht aus irgendeiner Werkstatt. Der Pontiac Parisienne mit 4,1 Liter Hubraum und 150 PS ist Baujahr 1966 und somit weit über 50 Jahre alt. Die Werkstatt Motors ist auf Old- und Youngtimer spezialisiert. „Je älter, desto besser“, sagt Werkstattleiter Sven Steffen. „Wir machen grund-

„Sowas habe ich in meiner beruflichen Laufbahn noch nicht erlebt. In so einem desolaten Zustand. Das war Ansporn für uns.“

Werkstattleiter Sven Steffen

sätzlich alles: englische und deutsche Oldtimer und natürlich auch Amis.“ Geschäftsführer Dipl.-Ing. Gerd Rullmann gesteht: „Den völ-



lig verrosteten Wagen von Alfred Gislason wollte sonst keiner restaurieren. Der war eigentlich Schrott. Betriebswirtschaftlich war die Restauration gar nicht mehr darstellbar. Wir sind uns gegenseitig entgegengekommen.“ Über ein Jahr lang haben die Arbeiten gedauert.

Immer wieder wurden die vielzähligen notwendigen Arbeitsschritte eingeschoben.

Der Wagen wurde komplett auseinandergebaut, der Fahrzeugrahmen und die Karosserie von unten sandgestrahlt. Das einzige Blechteil, das nicht geschweißt wurde,

Lässig lehnt Alfred Gislason gegen den markanten Kotflügel des Pontiac Parisienne. Nachdem der Oldtimer lange Zeit in einer Scheune vor sich hingeroftet hatte, wurde er im vergangenen Jahr aufwändig restauriert.

Fotos: Frahm

ist die Motorhaube. „Sowas habe ich in meiner beruflichen Laufbahn noch nicht erlebt. In so einem desolaten Zustand“, erinnert sich der Werkstattleiter. „Das war Ansporn für uns.“

Für den Geschäftsführer lautete die Herausforderung, alle nötigen Teile zu besorgen: „Das ist ein seltenes Auto. Es gibt keine Ersatzteile“, sagt Rullmann. „Alles ist wiederhergestellt worden.“ Bremsen, Lenkung, Tank und Auspuffanlage, alles neu. „Die Teile habe ich in ganz Europa und in den USA besorgt“, ergänzt er. Zu guter Letzt hat die Werkstatt die gesamte Karosserie mit 15 Litern Lack in der Originalfarbe lackiert.

Gislasons Schwiegervater hatte den Wagen 1967 in Reykjavik ersteigert, ein paar Jahre als Taxi und als Familienkutsche gefahren und dann an den Schwager weitergegeben.

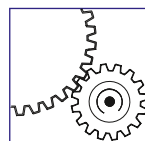
Dort stand der Pontiac fast zwei Jahrzehnte in einer Scheune, ehe Alfred Gislason ihn geborgen und nach Deutschland verschifft hatte. Nun endlich ist alles fertig. „Fast fertig“, gesteht der Fachmann. „Die Windschutzscheibe muss noch aus-

CARPPOINT-KIEL

Jens-Peter Straach · Jan Kruse

**Meisterbetrieb · Hauptuntersuchung · Reifen
· Werterhalt · Spezialist für VW-Bus T4 & T5
· Autoglas · Inspektion · Reparatur · gerne
auch ältere Autos · Fahrwerke ·
Hohlraumkonservierung · An- und Verkauf ·
Klimaservice · kurzfristige Ersatzteile
verfügbar · Winterreifen Einlagerung**

**Speckenbeker Weg 156 · 24113 Kiel
Tel: 0431 - 69 02 18 37 · www.carpoin-kiel.de**



KN!PPSCHILD

kfz-meisterbetrieb

Unsere Öffnungszeiten:

Mo-Do: 8.00-17.30 Uhr
Freitag: 8.00-14.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Hier ein Liter Öl, dort eine Schraube festziehen und ganz im Vorbeigehen eine Lampe wechseln. Ob Unfallschaden oder die regelmäßige Inspektion: seit 20 Jahren steht das Team um Ole Knippschild seinen Kunden mit Rat und Tat zur Seite.

Ob gute alte Technik oder neuestes Fahrzeug, auch „schwierige Fälle“ werden im Handumdrehen gelöst. Mit umfangreicher Diagnosetechnik wurde bisher nahezu jeder Fehler entlarvt.

Hier stimmen Preis und Qualität und die Überzeugung jeden Autobesitzers, das Fahrzeug in die richtigen Hände gegeben zu haben. Denn hier wird immer ein bisschen mehr gemacht.

Töpfergrube 15 · 24113 Kiel · Tel. 0431/671289 · Fax 0431/680909 · info@kfz-knippschild.de



Ein rund 50 Jahre altes Foto aus dem Familienalbum (links). Heute glänzt die Karosserie in Originalfarbe (oben). Das Armaturenbrett bleibt unverändert, der 150 PS starke Motor dagegen wurde generalüberholt (rechts).



getauscht werden.“ Die erste Anfertigung ist auf dem Transportweg kaputt gegangen, die zweite war etwas zu schmal. Doch im dritten Anlauf soll es bald klappen. Die TÜV-Abnahmen sind nach dem betriebenen Arbeitsaufwand eher Formsache.

Sobald das erledigt und das Wetter gut ist, kommt der Pontiac auf einen Anhänger und wird zu Alfred Gislason gebracht. „Ich würde

mich nicht trauen, mit dem Wagen über die Autobahn zu fahren“, gesteht der Trainer. „Ich werde mich lieber hinten reinsetzen und meine Jungs fahren lassen. Oder meine Tochter.“ Neben Gislason ist auf der Rückbank auch Platz für seine Frau Kara-Gudrun. Sie hatte dort schon als kleines Mädchen gesessen. So fährt nun das Familienerbe auf vier Rädern in die nächste Generation. CF



MOTORS

RULLMANN & STEFFEN motors-kiel.de



IHRE ALTEN SCHÄTZE SIND UNSERE LEIDENSCHAFT.



WUNSCH-
OLDTIMER
BESCHAFFUNG



INSTANDSETZUNG
AUF- UND
UMARBEITUNGEN



AFTER SALES
SERVICE

TELEFON 0431-71 74 722 MAIL rullmann@motors-kiel.de

Hier findest du unsere Partner:



- | | | | |
|--|-------------------------|---|--------------------------------|
| 1. REWE CENTER | 8. Feinkost | 17. Ladenfläche provisionsfrei zu vermieten
TEL: 0160/91338769 | 24. Asia Restaurant |
| 2. Orion | 9. Reisebüro | 18. The Coast Barber | 25. Unser Norden
Landbäcker |
| 3. Schmuckoase | 10. Amu Eiscafé | 19. TexClean Reinigung | 26. Rossmann |
| 4. Post & Lotto | 11. Pauls Grill | 20. Apollo Optik | 27. K&K Schuhe |
| 5. New York Nails | 12. Pizza Fresh | 21. Campus Suite | 28. Apotheke |
| 6. Ernstings Family | 13. Förde Sparkasse | 22. Decathlon | 29. Sun Point |
| 7. Ladenfläche provisionsfrei zu vermieten
TEL: 0160/91338769 | 14. Center Döner | 23. Takko | 30. PSD-Bank |
| | 15. Vodafone | | 31. DHL Packstation |
| | 16. Klinck Dein Friseur | | |

Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

REWE
CENTER
Dein Markt

Jetzt 10fach punkten!

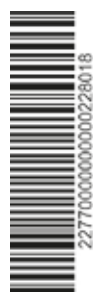
Exklusiv bei REWE mit

PAYBACK

REWE **10FACH °P**

auf REWE Bio!*

REWE *Bio*



22770000000000226018

So funktioniert's: Coupon zusammen mit der (mobilen) PAYBACK Karte an der Kasse vorlegen oder Couponcode auf rewe.de bei Bestellung eingeben. Punktegutschrift erfolgt nach dem Einkauf. Der Coupon ist gültig bei Artikelabgaben in haushaltsüblichen Mengen und ab einem Umsatz von 2 € in der angebotenen Kategorie, einmalig und nicht nachträglich einlösbar. Gilt in teilnehmenden REWE Märkten und beim Lieferservice; gilt nicht bei Versand per Paket und in Aral/REWE To Go Shops.

* Rechtliche Hinweise unter: rewe.de/coupons

Nur hier einlösbar:

REWE Center 24114 Kiel, Winterbeker Weg 44

Gültig vom 04.01.2021 bis 16.01.2021

PAPIERCOUPON NUTZEN

PAYBACK

Druckfehler vorbehalten.

Für einen guten Start ins neue Jahr!
Leichter besser essen mit dem Nutri-Score.

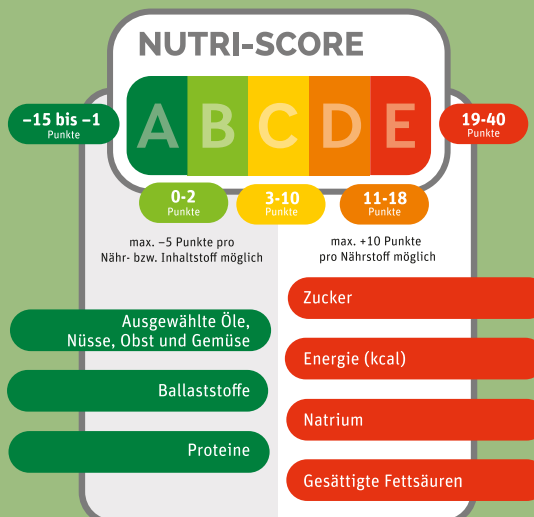
Was ist der Nutri-Score?

Der Nutri-Score ist eine **Nährwertkennzeichnung** und gibt die Nährwertqualität verarbeiteter Lebensmittel an. Er wird auf Basis verschiedener Nähr- und Inhaltsstoffe ermittelt. Dabei werden wünschenswerte und weniger wünschenswerte Nährwertelemente miteinander verrechnet.

Eine Skala von A bis E zeigt die Nährwertqualität eines Produkts. Ein **grünes A** ist bei vergleichbaren Produkten **ernährungsphysiologisch eine bessere Wahl** als ein rotes E.

Weitere Informationen findest du auf rewe.de/leichterbesseressen

Jetzt auf unseren Eigenmarken



Winterbeker Weg 44 • 24114 Kiel

rewe.de



Neuer Briefkasten

Wir alle kennen die gelben Kästen der Deutschen Bundespost, aber es wurden in den letzten Jahren immer weniger. Das meiste wurde in die Postshops der Supermärkte verlagert.

Seit Kurzem gibt es eine neue Möglichkeit, Karten und Briefe zum Versand zu bringen. An der Zufahrt zum Gelände der Sankt Gabriel Kirche in Russee wurde ein neuer gelber Briefkasten installiert.

Gilda Selk, die Gemeindegemeindefunktionärin der Claus-Harms-Kirchengemeinde, nutzt diesen Briefkasten jeden Tag, um die Gemeindepost einzuwerfen.

„Es war gar nicht so schwierig, die Post zu motivieren, den Kasten aufzustellen“, so Selk. Der Kirchengemeinderat hat den Wunsch einstimmig unterstützt. Der Kundenservice der Deutschen Post in Bonn hatte die Bitte umgehend an die zuständige Abteilung in Neumünster weitergeleitet und dann dauerte es nur noch wenige Tage bis zur Verwirklichung.

Der Briefkasten wird von Montag bis Freitag immer um 16.30 Uhr und am Sonnabend um 12 Uhr geleert. WJ

Ortsbeirat auf Sparflamme

Rückblick auf das abgelaufene Corona-Jahr für den Bereich Russee/Hammer/Demühlen

Auch die Ortsbeiratsarbeit des abgelaufenen Jahres hatte unter den Auswirkungen der Corona-Pandemie zu leiden. Von den terminierten zwölf Sitzungen konnten nur fünf stattfinden.

Unter den geltenden Abstandsregelungen kamen nur wenige Sitzungsorte in Frage. Die städtische Kindertagesstätte und die Grundschule Russee schieden aus. Es blieb der Gemeinderaum der St. Gabriel Kirche und das Gildeheim in Demühlen. Zudem hatte der Stadtpräsident gebeten, nur in dringenden Fällen eine Sitzung abzuhalten.

Weil es nur wenige öffentliche Sitzungen gegeben hat, sind die Mitglieder des Ortsbeirates (OBR) von den Bürger*innen mehr direkt angesprochen worden. Zahlreiche Probleme und Wünsche konnten durch Gespräche mit den Mitarbeiter*innen der Stadt Kiel schnell gelöst werden. „Wir freuen uns, wenn wir helfen können“, so der OBR-Vorsitzende Winfried Jöhnk (SPD).

Baufortschritt beim Hof Hammer

Das Thema „Hof Hammer“ war der rote Faden, der sich durch alle Sitzungen zog. Vertreter des Investors haben über den Fortschritt des Bauvorhabens zeitnah berichtet. Die öffentliche Begehung am 30. Oktober lockte trotz nasskal-

ten Wetters über 30 Personen nach Hammer. Unternehmer Demandt kündigte an, dass die ersten Wohnungen im ersten Halbjahr 2022 bezogen werden können.

Gedenkstein zum Jubiläum

Der Geschichtskreis „Rund um den Russee“ e.V. hat anlässlich der Eingemeindung des Dorfes Russee

Neue stellvertretende Vorsitzende

Seit September ist Nina Lehmann (CDU) stellvertretende Vorsitzende des Gremiums. Dagmar Hirdes (Grüne) zog sich in die zweite Reihe zurück und wird demnächst ganz ausscheiden. Sie wird sich verstärkt um ihre Tätigkeit im Rat der Stadt kümmern. Die vielfältige Themenpalette des Jahres 2020, angefangen



Stadtpräsident Werner Tovar und Ortsbeiratsvorsitzender Winfried Jöhnk.

in die Stadt Kiel vor 50 Jahren einen Gedenkstein aufstellen lassen. Dieses Projekt fand große Zustimmung und wurde finanziell vom Fond „Gemeinsam Kiel gestalten“ finanziell unterstützt. Seit wenigen Wochen steht nun der Stein auf dem Gelände des Jugendtreffs in der Rendsburger Landstraße. Eine offizielle Einweihung ist für 2021 geplant.

vom Einzelhandelsgutachten, dem Fahrrad- und Fußverkehr, der Verbesserung der Schulwegsituation und dem Zustand der Straßen, um nur einige zu nennen, wird den OBR auch 2021 begleiten.

Der Ortsbeirat hofft, am 19. Januar die Bürger*innen zur ersten Sitzung im neuen Jahr im Gemeinderaum der St. Gabriel Kirche begrüßen zu können. WJ

**PRAXIS
BALLHAUS**

• Osteopathie
• Faszientherapie
• Darmgesundheit

David Ballhaus – Heilpraktiker
Russee Weg 45
24111 Kiel
Tel. 0173 44 6 44 35
www.praxis-ballhaus.de



www.fahrschulewenzel.de

F.O.W.

**Fahrschule
Wenzel**

**Inhaber •
F. Walkenhorst**

**Rutkamp 2
24111 Kiel**

**Telefon •
69 69 766**

Erfahrung und Wissen aus
über 50 Jahren Fahrschulpraxis,
dargeboten mit modernster
Medientechnik und
exklusiven Fahrzeugen
(z.B. Audi A3 Sportback für Klasse B)

... damit bringen wir Sie ins Rollen.



- Dr. med. dent. M. Krauß
- Zahnärztin J. Krauß
- Dr. med. dent. R. Hoffmann
- Zahnarzt P. Heldmann
- Zahnärztin C. Wasse
- Zahnarzt R. Rudemann

STAMP MEDIA

IHRE ZAHNÄRZTE IN KIEL-RUSSEE



WURZELKANAL-
BEHANDLUNG



IMPLANTATE



SOLO-PROPHYLAXE



ALIGNER-THERAPIE



**WIR WÜNSCHEN IHNEN UND IHRER FAMILIE
EIN FROHES NEUES JAHR 2021!**

Praxis Russee ● ●

Rendsburger Landstr. 361 · 24111 Kiel
T 04 31 - 64 20 04 · F 04 31 - 64 20 14
empfang@praxis-rendsburger.de



/zahnaerztekiel

Praxis Dietrichsdorf

Langer Rehm 11 · 24149 Kiel
T 04 31 - 20 20 24 · F 04 31 - 72 99 31 64
empfang@praxis-langerrehm.de



/zahngesundheit.kiel

www.praxen-zahngesundheit.de

Hohe Dynamik bei Neuinfektionen

Kiel ergreift weitere Maßnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie

Die Zahl der Neuinfektionen steigt in Kiel weiter an. Das Gesundheitsamt verzeichnet dabei ein zunehmendes Infektionsgeschehen in der gesamten Bevölkerung, ohne dass sich die Ansteckung auf wenige Ausbruchsgeschehen reduzieren lässt. Das Virus ist inzwischen überall.



Angesichts der steigenden Fallzahlen benötigen wir weitergehende Maßnahmen zur Eindämmung der Pandemie in Kiel“, kündigt Oberbürgermeister Ulf Kämpfer an. „Das Coronavirus ist überall in der Bevölkerung angekommen. Wir benötigen jetzt Interventionen, die die Welle brechen können.“

Folgende weitere Maßnahmen zur Eindämmung der Pandemie wurden in Absprache mit der Landes-

regierung vorbereitet: Private Zusammenkünfte mit Freund*innen, Verwandten und Bekannten in der Öffentlichkeit und im privaten Bereich sind auf den eigenen und maximal einen weiteren Haushalt, jedoch in jedem Fall auf maximal fünf Personen zu beschränken. Kinder bis 14 Jahre sind hiervon nicht ausgenommen.

Über die Feiertage will die Stadt Kiel sich an der Regelung des Lan-

des Schleswig-Holstein orientieren. Gemeinsam mit allen Alten- und Pflegeheimen in Kiel wird die Teststrategie für die Mitarbeiter*innen und Bewohner*innen der Pflegeeinrichtungen weiterentwickelt. Tests und Schulungen können relativ kurzfristig organisiert werden. Die Landeshauptstadt Kiel hat aufgrund der aktuellen Pandemie-Entwicklung ihren Regelbetrieb heruntergefahren. Ziel ist es, auch

im Dienstbetrieb die persönlichen Kontakte zu reduzieren, um weitere Infektionen zu vermeiden. Verschiedene Einschränkungen gelten vorerst bis zum 8. Januar 2021. Auch soll mit dieser Maßnahme erreicht werden, dass zusätzliche Mitarbeitende im Gesundheitsamt eingesetzt werden können.

Die Lage im Gesundheitsamt bleibt wegen der steigenden Infektionszahlen angespannt. Vor allem die Kontaktnachverfolgung verzögert sich in manchen Bereichen. Noch nie gab es auch so viele Personen in Absonderung zu betreuen. Inzwischen unterstützt die Bundeswehr das Gesundheitsamt für zunächst vier Wochen mit 30 Soldaten. Nach 14 Tagen wird die Mannschaft ausgetauscht.

Informationen zum Thema Corona in Kiel veröffentlicht die Stadt auf www.kiel.de/coronavirus und über die Social Media Kanäle.



*Die Apotheke im
REWE-Center wünscht
Ihnen ein schönes Jahr
2021!*

Apotheke im Plaza

... wenn's um Beratung geht

- Arzneien
- Gesundheitspflegemittel
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- Kosmetik
- Beratung

Lindert Hals- und Schluckbeschwerden

isla® med akut Zitrus-Honig Pastillen 20 Stück, PZN 14443735

statt € 8,27*

€ 6,25

Sie sparen

24 %



Inh. Doris Salim e.K. • Winterbeker Weg 44 (im REWE-Center)
24114 Kiel • T 0431/ 200 48 74 • www.apotheke-im-plaza.de

Angebot gültig bis zum 30.01.2021. Solange der Vorrat reicht.
*unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

Virtuelle Beratungen

Fachärzte informieren weiterhin die Patienten

Das UKSH-Gesundheitsforum im CITTI-PARK bietet neuerdings ein virtuelles Vortragsprogramm an. Dabei können Sie online mit den Experten ins Gespräch kommen. Die Vorträge sind kostenlos. Nach telefonischer Anmeldung unter 0431/ 50010741 oder per E-Mail an gesundheitsforum-kiel@uksh.de erhalten Sie die Zugangsdaten.

Hydrocephalus (Wasserkopf)

So variabel die Ursachen für einen Hydrocephalus sind, so unterschiedlich sind die modernen Therapie-Optionen. Ob bereits in der Kindheit ausgelöst oder erst im Alter als sogenannter Normaldruckhydrocephalus. Eine operative Therapie zum Beispiel mit modernen gravitationsgesteuerten Shuntsystemen bedeutet für den Patienten häufig einen deutlichen Gewinn an Lebensqualität. Im Vortrag am 13. Januar von 18-19 Uhr sollen Ursachen des Hydrocephalus, häufige Symptome und aktuelle Therapieverfahren beleuchtet werden.



Dr. Gesa Cohrs
Klinik für Neurochirurgie

Palliativmedizinische Versorgung

Wie kann die palliativmedizinische Versorgung auf einer Palliativstation wie der Interdisziplinären Schmerz- und Palliativstation des UKSH, Campus Kiel gelingen, wenn bedingt durch die Corona-Pandemie ein Besuchsverbot für das gesamte UKSH besteht? Dies soll durch die Darstellung der Arbeitsweise des Palliativteams auf der Station seit Ausbruch der Corona-Pandemie im März 2020 vorgestellt werden.

Wie können wir das Bedürfnis nach Nähe, Begleitung und Abschiednehmen möglich machen, wenn doch Abstand notwendig ist? Diese Aufgabe hat sich das Team der Palliativstation am UKSH mit allen Therapeuten gestellt. Mehr dazu am 21. Januar ab 18 Uhr.



Prof. Dr. Dieter Siebrecht
Interdisziplinäres Zentrum für Schmerz- und Palliativmedizin, Klinik für Anästhesiologie und Operative Intensivmedizin

Was braucht unsere Psyche, um gesund zu bleiben?

Die Corona-Pandemie stellt den Alltag auf den Kopf. Die aktuell geltenden Einschränkungen sowie die Pandemie-bezogenen Sorgen rufen bei vielen von uns Unsicherheit und Angst hervor. Hier stellt sich die Frage, können wir etwas tun, damit die psychische Belastung zu keiner Erkrankung führt? Die Antwort ist: Ja, wir können unsere mentale Widerstandsfähigkeit, die sogenannte Resilienz, stärken. Professorin Dr. Kamila Jauch-Chara zeigt am 27. Januar ab 18 Uhr auf, wie Sie Ihre innere Stärke positiv beeinflussen können, um die aktuelle Situation sowie künftige Krisen und Stresssituationen schneller und besser zu bewältigen.



Prof. Dr. Kamila Jauch-Chara
Klinik für Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie, Zentrum für Integrative Psychiatrie ZIP

UKSH

UNIVERSITÄTSKLINIKUM
Schleswig-Holstein

Gesundheitsforum Online-Vorträge

Besuchen Sie unser Gesundheitsforum im CITTI-PARK virtuell. Unser aktuelles Programm: www.uksh.de/gesundheitsforum

Programm

Januar 2021

Datum Zeit	Thema Referent	
Mo. 11. 18 – 19 Uhr	Rauchfrei werden – Rauchfrei leben Eike Hansen – Klinik für Innere Medizin I	
Di. 12. 18 – 19 Uhr	Stürze im Alter – Wie können Sie Ihr Risiko senken? Dr. Ove Schröder – Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie	
Mi. 13. 18 – 19 Uhr	Hydrocephalus (Wasserkopf) – Ursachen, Symptome und Therapie Dr. Gesa Cohrs – Klinik für Neurochirurgie	
Do. 14. 18 – 19 Uhr	Kinderwunsch – Was tun, wenn der Storch streikt? PD Dr. Sören von Otte – Universitäres Kinderwunschzentrum Kiel	
Fr. 15. 16 – 17 Uhr	Hyperhidrose – Wenn Schwitzen zur Krankheit wird Dr. Salim Greven – Klinik für Dermatologie, Venerologie und Allergologie	
Mo. 18. 18 – 19 Uhr	Die Kiefergelenke – Bedeutung bei Kopf- und Halswirbelsäulenbeschwerden Prof. Dr. Helge Fischer-Brandies – Klinik für Kieferorthopädie Dr. Marc Asche DO MSc (Hons) – Praxis für Osteopathie, Kiel	
Di. 19. 18 – 19 Uhr	Verschleißerkrankungen der Gelenke Prof. Dr. Ludger Gerdesmeyer – Sektion für Onkologische und Rheumatische Orthopädie	
Mi. 20. 18 – 19 Uhr	Cholesterin – Alles Lüge? Prof. Dr. Derk Frank – Klinik für Innere Medizin III mit den Schwerpunkten Kardiologie, Angiologie und internistische Intensivmedizin	
Do. 21. 18 – 19 Uhr	Palliativmedizinische Versorgung in der Corona-Pandemie Prof. Dr. Dieter Siebrecht – Interdisziplinäres Zentrum für Schmerz- und Palliativmedizin, Klinik für Anästhesiologie und Operative Intensivmedizin	
Di. 26. 18 – 19 Uhr	RSO – Behandlung schmerzhafter Gelenke PD Dr. Ulf Lützen – Klinik für Nuklearmedizin, Molekulare Bildagnostik und Therapie	
Mi. 27. 18 – 19 Uhr	Was braucht unsere Psyche, um gesund zu bleiben Prof. Dr. Kamila Jauch-Chara – Klinik für Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie, Zentrum für Integrative Psychiatrie ZIP	
Do. 28. 18 – 19 Uhr	Skoliose – Neue Erfahrungen Prof. Dr. Sebastian Lippross – Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie	

Anmeldung per E-Mail: gesundheitsforum-kiel@uksh.de

Telefonisch ab dem 4.1.2021:

☎ 0431 500-10741 (Mo., Di. und Do. 9–15 Uhr, Mi. und Fr. 9–12 Uhr)



Teilnahme an Online-Vorträgen:

Die Zugangsdaten erhalten Sie nach Ihrer Anmeldung.

Wissen schafft Gesundheit



Begleitung in schwierigen Zeiten

Kommunaler Sozialdienst für Erwachsene unterstützt auch Bürger*innen im Kieler Süden

Der Kommunale Sozialdienst (KSD) ist ein relativ junges Angebot der Stadt Kiel und nun seit gut einem Jahr in allen Ortsteilen vertreten. Auch im Kieler Süden sind in Hassee, Russee sowie in Wellsee / Kronsburg / Rönne engagierte Sozialarbeiterinnen aktiv, um die Menschen vor Ort in verschiedenen Lebenssituationen zu unterstützen.

Es ist wichtig, auch hier präsent zu sein – präventiv, für alle Menschen, auch für Angehörige und Nachbarn. Wir wollen auch in den Ortsteilen etwas anbieten, in denen vergleichsweise wenig Anlauf- und Beratungsstellen vorhanden sind“, sagt die Sachbereichsleiterin Christina Ihle.

Weiter im gewohnten Umfeld wohnen bleiben

„Unser Ziel ist es, erwachsene Menschen in schwierigen Situationen zu begleiten, mit ihnen Möglichkeiten der Unterstützung zu erschließen

und sie mit anderen zu vernetzen“, ergänzt Andrea Schnücker-Schulz, Leiterin der Abteilung „Inklusion und Älter werden im Quartier“ im Amt für Soziale Dienste, um so den Verbleib im sozialen Umfeld so lange wie möglich zu erhalten. „Wir erleben teilweise eine große Hilflosigkeit und Schwierigkeiten dabei, für sich selbst zu sorgen“, erläutert sie. Das neue Angebot für alle Erwachsenen ist kostenfrei, vertraulich und soll Jung und Alt gleichermaßen ansprechen. Beratungen sollen vor allem dort stattfinden, wo die Hemmschwelle gering ist und sich



Die KSD-Mitarbeiterinnen Gunhild Schmidt, Christina Ihle, Nathalie Schnoor, Judith Dehn, Mieke Andres und Katharina Tietjens.

Foto: Schmidt

die bzw. der Hilfesuchende sicher fühlt. Das ist oft in den eigenen vier Wänden, häufig auch am Telefon oder im Amt für Soziale Dienste.

Damit der Alltag gelingt

„Der KSD ist da, wenn Probleme über den Kopf wachsen und sortiert werden müssen, man Sorgen mit Ämtern oder Anträgen hat oder der Stapel ungeöffneter Post immer höher wird“, erläutert Andrea Schnücker-Schulz. Sie und ihr KSD-Team wollen auch Senior*innen Ängste oder Scham nehmen und helfen, neue Wege für einen gelingenderen Alltag zu finden und zu erproben. „Das kann zum Beispiel die Suche nach der richtigen Behörde für einen Antrag, der Hinweis auf eine Nachbarschaftsgruppe im Wohnumfeld oder auch eine erste Begleitung zu einer passenden Beratungsstelle sein.“

Ansprechpersonen für den Kieler Süden sind Christina Ihle, Gunhild Schmidt und Nathalie Schnoor. „Mit dem Ortsteil Wellsee / Kronsburg / Rönne verbinde ich in erster Linie eine ruhige Gegend, dörfliche Strukturen und viel Grün. Durch Teilnahme an Stadtteilkonferenzen habe ich einen Einblick in die

Strukturen gewinnen können. Ich habe den Eindruck, hier funktionieren Nachbarschaften gut und es ist viel Engagement und Bereitschaft zum Helfen vorhanden“, sagt Nathalie Schnoor. „Der KSD kann sich hier einbringen und auch lernen. Vom guten Miteinander ler-

Der KSD ist da, wenn Probleme über den Kopf wachsen und sortiert werden müssen.

nen und das in die weitere Arbeit mitnehmen. Trotz Corona wird hier bereits an einem Stadtteilstoff für das nächste Jahr gearbeitet. Das finde ich bewundernswert.“

Der Kommunale Sozialdienst für Erwachsene hat seinen Sitz im Amt für Soziale Dienste, Stephan-Heinzel-Straße 2: Zimmer 5, 8 und 22 (Erdgeschoss). Telefon 0431 / 901-3762, E-Mail: ksd@kiel.de. Die Sprechzeiten sind am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr, donnerstags von 14–17 Uhr und nach Vereinbarung.

Kiel. Sailing.City.

AMT FÜR SOZIALE DIENSTE

Kommunaler Sozialdienst für Erwachsene

Beratung | Wegweisung | Begleitung | Vernetzung

Wir beraten Sie

- bei Alltagsproblemen und gesundheitlichen Einschränkungen
- zu den Themen Älterwerden und Wohnen
- bei finanziellen Schwierigkeiten, Fragen zu Sozialleistungen und Antragsstellung
- oder wenn Sie sich Sorgen um jemanden machen



Ihr Kontakt zu uns:
Telefon: 0431 901-3762
E-Mail: ksd@kiel.de

kiel.de/kommunaler-sozialdienst

Spenden für die Sportvereine

famila verkaufte fast 34.000 lille-Bierflaschen mit Vereinslogo

Im Juli hatten die Kieler lille-Brauerei, KMTV, MIMPF und famila die Aktion „Vereinsheim“ ins Leben gerufen, um regionale Sportvereine in der Corona-Pandemie zu unterstützen.

Unter dem Motto „Dein Verein. Dein Bier. Dein Markt“ konnten Sportfans lille-Bier mit dem Logo ihres Vereins erwerben. 50 Cent je verkaufter Flasche werden direkt an die Vereine gespendet. Die Aktion war ein voller Erfolg. So kamen bei famila 16.876,50 Euro für die Vereine zusammen. Kurz vor dem Weihnachtsfest überreichte die famila-Warenhausleiterin Ina Herbst symbolische Schecks an Olaf Berner, Vorsitzender des THW Kiel (633,50 Euro), Bernd Purrucker, Vorsitzender des TSV



famila-Warenhausleiterin Ina Herbst (2. v.l.) übergab symbolische Schecks an die Vertreter vom THW Kiel, TSV Russee, FC Süd Kiel und VfB Kiel. Foto: Frahm

Russee (242,50), Hartmut Sievers, Kassierer des VfB Kiel (189,50) und Kassenwart Franz-Wolfgang Coersten vom FC Süd Kiel (91,50). Dabei bemerkte Olaf Berner vom THW: „Vor dem Spiel trinken die Sportler natürlich kein Bier, aber

über einen guten Schluck nach dem Sport freuen wir uns immer.“ Freude auch bei famila-Nordost, dass das Projekt so gut angenommen wurde. Warenbereichsleiter Ulf Hennings verkündete: „Mit acht Vereinen sind wir an den

Start gegangen und nun beenden wir die Saison mit 50 regionalen Sportvereinen und fast 34.000 verkauften Bierflaschen. Das ist einfach großartig.“

Der aktuelle Spendenstand in Tabellenform war wöchentlich unter www.ver1heim.de abrufbar, nun ist dort die Abschlusstabelle zu finden. Vereine, die an der Saison 2021 teilnehmen möchten, haben jetzt schon die Möglichkeit, sich auf der Vereinsheim-Webseite zu bewerben. WJ



famila Russee

Seekoppelweg 2

24113 Kiel

Telefon 0431/ 68 57 69

www.famila-nordost.de

Platz zum Abschied nehmen

Die Trauerhalle von Konrad Schröder Bestattungen besteht seit 20 Jahren

Wer einen nahen Angehörigen verloren hat, wird bei Schröder Bestattungen einfühlsam in die Zeit des Abschieds begleitet und erhält zuverlässige Unterstützung für alle notwendigen Schritte der Bestattung.

Das Familienunternehmen hat eine hauseigene Trauerhalle am Schlotfeldtsberg 14 c, gegenüber dem Flintbeker Friedhof. Sie steht bereits seit 20 Jahren. „Eigentlich hätten wir das Jubiläum gern gefeiert, doch in den Corona-Zeiten verzichten wir lieber darauf“, sagt Knut Schröder. Er weist auch darauf hin, dass die alljährliche Gedenkfeier ausfallen muss: „Die war sonst immer sehr gut besucht.“

Zu normalen Zeiten bietet die Trauerhalle bis zu 130 Sitzplätze. Derzeit sind es deutlich weniger, doch die großzügigen Räumlichkeiten bieten genügend Platz, um

die Stühle auf Abstand zu stellen. „Wir können hier alles genauso machen, wie Sie es möchten“, betont Schröder. „Wir spielen die Musik ein, die die Familie hören möchte.“ Eine komplette Musikanlage ist vorhanden, ebenso eine Orgel auf der Empore. „Wir haben auch schon Trauerfeiern gefilmt und ins Netz gestellt“, berichtet er aus seinem derzeitigen Alltag. Der Film wird auf der Homepage gestellt oder auf CD gebrannt.

Trauerfeiern und Verabschiedungen sind in der Trauerhalle in Flintbek jederzeit möglich, auch am Wochenende. Mehr dazu erfahren Sie in einem persönlichen



Bestatter mit langjähriger Erfahrung: Knut und Karena Schröder.

Beratungsgespräch. Entweder in Flintbek oder in der Zweitniederlassung bei Hauser Bestattungen am Sophienblatt 73 in 24114 Kiel oder auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause. CF



Konrad Schröder Bestattungen e.K.
Kätterskamp 23

24220 Flintbek

Telefon 04347 / 90 43 99-0

www.bestattungen-schroeder.de

Was ändert sich 2021 alles?

Neuerungen zum Jahreswechsel, die alle von uns mehr oder weniger betreffen

Zum Jahreswechsel treten eine Reihe von Gesetzesänderungen in Kraft. Jeder ist auf irgendeine Art davon betroffen. So auch 2021. KIEL LOKAL hat hier die für den Alltag relevantesten Neuerungen zusammengestellt.

Solidaritätszuschlag entfällt

Die meisten, die nach dem 1. Januar 2021 auf ihre Gehaltsabrechnung schauen oder sich um ihre Steuervorauszahlungen kümmern, werden sehen, dass dieser Posten fehlt. Denn nach 30 Jahren entfällt der „Soli“ für rund 90 Prozent der Lohn- und Einkommenssteuerzahler, die vorher zahlen mussten. Für

weitere 6,5 Prozent gilt immerhin, dass sie deutlich weniger zahlen müssen.

Kindergeld und Kita-Gebühren

Familien können mit mehr Kindergeld planen. Pro Kind steigt es um 15 Euro im Monat. Zusätzlich steigt ebenfalls der Kinderzuschlag für einkommensschwache Familien. 20 Euro mehr im Monat gibt es. Außerdem können sie statt bisher 150 Euro für 154,50 Euro Leistungen des Schulbedarfspakets nutzen. Und wahrscheinlich noch hilfreicher: Sie sind ab jetzt von den Kita-Gebühren befreit. Auch Alleinerziehende erhalten Verbesserungen: Es gibt einen höheren Steuerfreibetrag für sie. 4.008 Euro beträgt dieser seit Jahresbeginn statt der bisherigen 1.908 Euro. Es gilt allerdings nur für Elternteile, die mit ihrem Nachwuchs und ohne weitere erwachsene Person einen Haushalt bilden.

Mehr Wohnungsbauprämie

Ab 2021 gibt es maximal 70 Euro für 700 Euro angespartes Eigenkapital. Auch die Einkommensgrenzen steigen: für Alleinstehende von bislang 25.600 Euro zu versteuerndem Jahreseinkommen auf 35.000 Euro. Für Verheiratete von 51.200 auf 70.000 Euro.

Baukindergeld läuft aus

Mit dem 31. März 2021 endet die Förderung des Baukindergeldes. Damit bekommen Familien und auch Alleinerziehende einen staatlichen Zuschuss, um die Realisierung eines selbstbewohnten Eigenheims – egal ob Haus oder Wohnung – zu ermöglichen bzw. zu erleichtern. In Sachen Wohnungsbauprämie werden die Einkommensgrenzen etwas angehoben.

Wenn Sie mit dem Gedanken spielen, ein Eigenheim zu erwerben oder zu errichten, dann wenden

Sie sich umgehend an ihren Steuer- oder Finanzberater.

Mindestlohn steigt zweimal

Auch im Niedriglohnsektor tut sich etwas. Der gesetzliche Mindestlohn steigt. Und zwar von 9,35 Euro die Stunde auf 9,50 Euro. Ab dem 1. Juli steigt er noch mal auf 9,60 Euro. Das gilt auch für Mini-Jobs und hat somit zur Konsequenz, dass die Arbeitszeit angepasst werden muss. Schließlich gilt auch nach der Erhöhung, dass höchstens 450 Euro im Monat durch eine geringfügige Beschäftigung zusammenkommen dürfen. Bei gleicher Arbeitszeit würde die Summe überschritten werden.

sogenannte Bestellerprinzip, nach dem derjenige, der den Makler beauftragt, ihn auch vollständig zahlt, gilt bei selbstgenutztem Wohneigentum nicht mehr.

CO₂-Steuer verteuert Energie

Durch die CO₂-Steuer soll eine Minimierung der Treibhausgase erreicht werden. Sie wird auf die Emissionen von Kohlenstoffdioxid angewendet und ist auch Teil des bundesweiten Klimaschutzprogramms 2030.

Energieförderanten wie etwa Diesel, Benzin, Heizöl und Gas werden mit dieser Abgabe besteuert. Das bedeutet im Umkehrschluss, das Tanken wird teurer und auch das

Steuererklärung? Kein Problem.

Verschenken Sie kein Geld, denn ohne Einkommensteuererklärung gibt es keine Rückzahlung! Eine kostengünstige Alternative zum Steuerberater kann die Zuhilfenahme eines Lohnsteuerhilfvereins sein.

Astrid Stark berät Mitglieder begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG und erstellt dann die Einkommensteuererklärung.



Aktuell
Lohnsteuerhilfeverein e.V.
 Beratungsstellenleiterin
 Astrid Stark
 Grazer Str. 48, 24147 Kiel
 Telefon: 04 31 / 25 999 87
 Termin buchen unter:
www.termin.aktuell-kiel.de



Wissen Sie bereits, welche Verordnungen sich im neuen Jahr ändern?

Zurück zu 19 % Mehrwertsteuer

Wie angekündigt, steigt die Mehrwertsteuer wieder von 16 auf 19 Prozent beziehungsweise von fünf auf sieben Prozent. Für die Gastronomie gilt allerdings eine Ausnahmeregel. Dort ist bis zum 30. Juni 2021 Zeit, um die Erhöhung vollziehen zu haben.

Geteilte Maklerkosten

Künftig teilen sich Käufer und Verkäufer die Maklergebühren. Bislang gab es je nach Bundesland sehr unterschiedliche Vorgaben dazu. Das

Heizen – zumindest für diejenigen, die noch auf eine Gas- oder Ölheizung setzen.

Weniger Feinstaub bei Öfen

Die Bundesimmissionsschutz-Verordnung schreibt ab dem Jahr 2021 noch strengere Feinstaubregeln vor. Das heißt: Kaminöfen, die vor 1995 errichtet wurden, müssen bis zum 31. Dezember 2020 stillgelegt, mit Feinstaubabscheidern nachgerüstet oder ausgetauscht werden, wenn die geltenden Grenzwerte nicht eingehalten werden können.



Das Kindergeld steigt zum Jahreswechsel um monatlich 15 Euro pro Kind.

Nachverfolgung von Briefen

Viele von uns werden die Tage vor Weihnachten damit verbracht haben, die erwarteten Pakete digital nachzuverfolgen. Wo ist mein Paket gerade unterwegs? Ist es schon beim Zusteller im Wagen gelandet? Voraussichtlich ab diesem Frühjahr können wir auch unsere Briefe nachverfolgen. Bisher ist dies nur möglich, wenn seit dem Versenden ganze sieben Tage ohne Zustellung vergangen sind. Demnächst werden die Briefmarken mit einem individuellen Code versehen, wodurch eine kostenlose Sendungsnachverfolgung ermöglicht wird.

Moderner Personalausweis

Wer einen neuen Personalausweis benötigt, darf fast zehn Euro mehr bezahlen. 37 Euro müssen Sie für die Ausstellung eines neuen Dokumentes bereithalten. Dafür fallen die sechs Euro für eine nachträgliche Aktivierung der Onlinefunk-

tion des Ausweises sowie für die Entsperrung des elektronischen Identitätsnachweises weg.

In Zukunft soll bei den neuen Dokumenten aber nicht mehr auf ausgedruckte Lichtbilder gesetzt werden, da sie nicht mehr dem Sicherheitsstandard entsprechen. Für sechs Euro wird jeder vor Ort digitale Bilder machen können. Besser aber: Zum Fotografieren um die Ecke gehen. Der kann die neugeknipsten Bilder digital an die Passbehörde übersenden.

Schon mal vorgemerkt: Ab dem 2. August tritt eine EU-weite Verordnung in Kraft. Dann werden für einen neuen Ausweis beide Zeigefinger gescannt, um sie digital auf dem Dokument zu speichern.

Diese Änderungen sind noch lange nicht alle, die zum Jahreswechsel umgesetzt werden. Auf der Website www.kiellokal.de finden Sie noch weitere Neuerungen ab 2021.

Ich wünsche Ihnen ein gesundes und optimistisches 2021!

Die Erstfinanzierung ist der wesentliche Schritt hin zum Eigenheim.



Fühlen Sie sich **ausreichend vorbereitet?** Wissen Sie, was Sie sich **dauerhaft leisten können** und was Sie dementsprechend **benötigen?** Ich bin **Berater mit Leib und Seele**, führe und begleite Sie gern und persönlich durch das komplexe Labyrinth der Finanzierung.

Hans-Peter Westphal. Bankfachwirt

Exerzierplatz 7 • 24103 Kiel • Telefon • 0431/640 1 640
info@h-p-westphal.de • www.h-p-westphal.de

Partner der:
IB.SH
 Ihre Förderbank

Finanzierungen – unabhängig, individuell, kompetent

Ihren Erfolg im Visier.
 Erfahrung, die sich für Sie auszahlt.

Die Steuerberater für Kiel und Umgebung.

Finanz- und Lohnbuchführung • Jahresabschlüsse und Steuererklärungen • Einkommensteuererklärungen auch für Privatpersonen • Existenzgründungen
 Wirtschaftsmediation

Beratungsstellenleitung:
Jan Becker Steuerberater, Dipl.-Kfm.
Brigitte Dobat Steuerberaterin, Dipl.-Kffr. (FH)

Beratungsstelle **Schwentinental**
 Liesenhörnweg 3–5
 24222 Schwentinental
 Tel. **0431/78096-0**
info@schwentinental.shbb.de

10

2010
55 Jahre
2020

SHBB
 Steuerkanzlei Schwentinental

www.schwentinental.shbb.de

DAS KIEL-BUCH

Gutschein- und Freizeitbuch
2020 • 2021

★ von Kielern ★
DAS ORIGINAL
 ★ für Kieler ★

Essen & Trinken • Kultur • Kieler Woche • Nachtleben • Sport • Ausflüge



Homeoffice hat nicht nur Vorteile

Stadtwerke geben Ratschläge, wie Sie zu Hause Strom und Wärme sparen

Die Corona-Pandemie führt einer Studie zufolge zu vermehrtem Arbeiten im Homeoffice: Laut aktueller Untersuchung der Initiative D21, gefördert vom Bundeswirtschaftsministerium, würden gegenüber dem Vorjahr doppelt so viele Berufstätige von zu Hause aus oder mobil arbeiten.

Dies entlastet zwar den Straßenverkehr, jedoch wird im Haushalt mehr Strom und Wärme verbraucht. Um im Homeoffice Energie zu sparen, geben die Stadtwerke Kiel einige Ratschläge.

Den bedeutendsten Anteil am privaten Energiebedarf hat die Raumwärme. Rund 75 Prozent entfallen

auf die Heizung. Daher ist es gerade während der kalten Jahreszeit besonders effektiv, folgende Tipps beim Arbeiten von zu Hause zu befolgen:

Wärme zirkulieren lassen

Heizkörper sehen zwar nicht unbedingt gut aus, unversperrt breitet

sich die Wärme besser im Raum aus. Verkleidungen und lange Vorhänge vor der Heizung, ungünstig platzierte Möbel sowie aufmontierte Stangen zum Wäschetrocknen können bis zu 20 Prozent der Wärme schlucken.

Die richtige Raumtemperatur

Schon eine Temperaturabsenkung um ein Grad spart rund sechs Prozent Energie. Richtwert für eine angenehme Raumtemperatur sind für Wohn- und Kinderzimmer 20 bis 22 Grad, Bad 23 Grad und Küche 18–20 Grad. Für Flure und Schlaf-

zimmer gelten bereits 15–18 Grad als ausreichend.

Heizkörper entlüften

Wenn es im Heizkörper zum sogenannten „Gluckern“ kommt, ist es höchste Zeit ihn zu entlüften. Sie vermeiden damit, dass ein Luftpolster die Zirkulation verhindert.

Der Vorgang ist einfach: Das Ventil oben am Heizkörper mit einem Vierkantschlüssel öffnen, ein Gefäß darunter halten und warten, bis sämtliche Luft entwichen ist und Wasser austritt. Danach Ventil wieder schließen. Geringe Mühe,

Der Naturfarben-Spezialist
Verkauf von Kreidezeit
Naturfarben.

BERND ZIEMUS
Maler- und Lackierermeister

Damaschkeweg 58 | Tel.: 0431 95619 | info@kieler-maler.de
24113 Kiel | Fax: 0431 9719371 | www.kieler-maler.de

Impressum

KIEL LOKAL

Carsten Frahm Verlag
Alte Eichen 1, 24113 Kiel
www.kiellokal.de

Redaktion:

Carsten Frahm (CF) v.i.S.d.P.,
Winfried Jöhnk (WJ), Christopher
Voges (VG), Swantje Stieh (ST),
Eileen Goymann (EG)

Tel. 0431/26 09 32 40
redaktion@kiellokal.de

Anzeigenberatung:

Georg Dzierzon, Tel. 0431/26 09 32 46
dzierzon@kiellokal.de

Carsten Marks, Tel. 0431/26 09 32 43
marks@kiellokal.de

Es gilt die Preisliste Nr. 7 / Januar 2019

Layout: Juliane Jacobsen

Druck: sh:z Schleswig-Holsteinischer
Zeitungsverlag GmbH & Co. KG,
Büdelndorf

Schon die korrekte Schreibtisch-Position vor dem Fenster spart nicht nur Strom für die Lampen – auch die Helligkeit des Bildschirms lässt sich anpassen und spart so Energie.

Foto: Stadtwerke Kiel

große Wirkung. Luft in der Leitung kann die Kosten um bis zu 15 Prozent erhöhen.

Zweimal täglich Stoßlüften

Gekippte Fenster bringen kaum frische Luft, können aber den Verbrauch immens erhöhen. Deshalb lieber öfter und richtig mit weit geöffneten Fenstern lüften. Die Faustregel fürs richtige Lüften während der kalten Jahreszeit: zwei Mal täglich, maximal fünf Minuten pro Raum.

Je kälter es draußen ist, umso kürzer, da der Luftaustausch rascher vor sich geht. Wichtig: Heizung während des Lüftens abschalten.

Wärmeverluste minimieren

Nachts die Vorhänge und eventuell vorhandene Rollläden schließen, um die Wärmeverluste durchs Fenster zu verringern.

Gleichmäßiges Heizen

Lassen Sie die Räume nicht auskühlen, da das Erwärmen ausgekühlter Räume einen höheren Verbrauch erfordert.

Homeoffice benötigt neben mehr Wärme auch mehr Strom

Auch für den Stromverbrauch geben die Stadtwerke Kiel einige

Tipps, um den Arbeitstag – besonders in der dunklen Jahreszeit – in den eigenen vier Wänden so energieschonend wie möglich zu verbringen:

Gutes, natürliches Licht

Den Schreibtisch im Home-Office direkt vorm Fenster oder im rechten Winkel dazu positionieren, um vom natürlichen Tageslicht zu profitieren. Dies spart nicht nur Strom für die Lampen – auch die Helligkeit des Bildschirms lässt sich anpassen und spart so Energie.

Energiesparfunktion nutzen

Für Pausen im Homeoffice die Energiesparfunktion vom Laptop oder herkömmlichen Desktop-PC anschalten. Der Bildschirmschoner spart dagegen keine Energie und sollte daher ausbleiben.

Bye bye zum Stand-by

Alle IT-Geräte sollten nach Feierabend vom Netz getrennt werden, um keinen unnötigen Strom im Stand-by-Betrieb zu verbrauchen. Hier helfen abschaltbare Steckerleisten, um schnell und einfach dem Stromverbrauch bye bye zu sagen.

Energiesparlampen einsetzen und Licht ausschalten

Energiesparlampen verbrauchen rund 80 Prozent weniger Strom als herkömmliche Glühlampen und haben eine circa neunmal höhere Lebensdauer. Eine herkömmliche Glühbirne verwandelt etwa 90–95 Prozent der elektrischen Energie in Wärme statt in Licht. Dagegen ist die Lichtausbeute von Energiesparlampen mindestens fünf Mal so hoch. Darüber hinaus sollte beim Verlassen des Zimmers stets das Licht ausgeschaltet werden.

Energiesparlampen halten etwa neunmal so lange wie herkömmliche Glühbirnen. Dabei verbrauchen sie rund 80 Prozent weniger Strom.





Fenster und Türen fürs Leben

www.weru.de

HEIMAT!

Mehr Sicherheit mit Fenstern und Haustüren von Weru.



JETZT MEHR
SICHERHEIT MIT UNSEREN
PROTECT-PAKETEN

Beschützen Sie Ihr Wertvollstes!

KEINBRUCH



Benannt im polizeilichen Herstellerverzeichnis für geprüfte und zertifizierte einbruchhemmende Produkte.

BeFa Fenster und Türen GmbH · Segeberger Landstraße 1 · 24145 Kiel
 Tel. 0431/73 55 73 · Fax 0431/73 11 59 · www.befa-kiel.de · info@befa-kiel.de

Schlüsselfertiges Bauen
 Malereibetrieb
 Fassaden-Wärmedämmung
 Neubau-Umbau-Ausbau
 Bauunternehmung
 Dachdeckerei
 Tischler- + Fliesenarbeiten


Rath GRUPPE

Bürgermeister-Carstens-Ring 8 · 25560 Schenefeld
 Tel. 0 48 92 / 899 490 · www.rath-gmbh.de



**WIR LIEFERN
WÄRME** – gerne
auch **klimaneutral**

Mit **HOYER** durch den **WINTER**

HEIZÖL	FLÜSSIG GAS	HOLZ PELLETS
	STROM	ERDGAS

Energie-Service Kiel
04 31 / 7 05 33 70
www.hoyer.de



Sollte es mal wieder schneien...

Tägliche Schneeräumpflicht von 9–20 Uhr für Grundstückseigentümer

Die winterliche Sicherheit der Verkehrswege ist in Kiel eine gemeinschaftliche Aufgabe, bei der auch die Grundstückseigentümer gefordert sind. Während die Straßenreinigung für die Straßen und Radwege zuständig ist, kümmern sie sich um die Gehwege.

Wenn sich Eis auf den Gehwegen bildet, dann müssen die Grundstückseigentümer*innen an jedem Werktag in der Zeit von 8–20 Uhr dafür sorgen, dass die an das Grundstück angrenzenden

Stunde nach Ende des Schneefalls zu räumen. Um 20 Uhr endet die Schneeräumpflicht. Nach 20 Uhr gefallener Schnee ist bis 9 Uhr des folgenden Tages zu räumen, auch wenn es in der Zwischenzeit kontinuierlich schneit.

Wer verhindert ist und nicht selbst dafür sorgen kann, dass der Gehweg tagsüber schnee- und eisfrei ist, sollte in der Nachbarschaft um Hilfe bitten oder Dienstleister mit dem Räumen beauftragen.

Beim Räumen von Gehwegen sollten Sie beachten, dass die Räumbreite (sofern das möglich ist) mindestens 1,50 Meter beträgt. Dabei ist Streusalz zwar ein effektives Mit-



Hausbesitzer sind dazu verpflichtet, Neuschnee auf angrenzenden Gewegen innerhalb einer Stunde zu räumen. Morgens müssen sie den Schnee bis 9 Uhr beseitigen, Glatteis an Werktagen bereits bis 8 Uhr.

Gehwege frei von Glatteis und gefahrlos begehbar sind. Glatteis, das nach 20 Uhr entsteht, ist bis 8 Uhr des Folgetages zu beseitigen. An Sonn- und Feiertagen können sich Betroffene mit der Eisbeseitigung bis 9 Uhr Zeit lassen.

Schnee muss an jedem Wochentag bis um 9 Uhr geräumt werden. Sofern es tagsüber schneit, sind die Hausbesitzer*innen aufgefordert, neuen Schnee innerhalb einer

tel, allerdings darf es ausschließlich bei witterungsbedingten Ausnahmefällen wie überfrierender Nässe und Eisregen sowie an besonders gefährlichen Stellen eingesetzt werden.

In anderen Fällen ist der Einsatz von Streumitteln verboten, da sie Tieren und Pflanzen schaden. Stattdessen sollten abstumpfende Stoffe wie Splitt, Granulat oder Sand verwendet werden.

**Der Malermeister
Marcel Oldenburg**



Beste Beratung & Umsetzung für Ihre Malerarbeiten, Fassadensanierung, Wand- und Bodengestaltung, Wärme-Dämm-Verbund-System, Fugenlose Bäder

Telefon 0431 / 21 91 63 04
www.mmokiel.de

ROHRREINIGUNG
WC • Bad • Küche - sofort wieder frei
Tel. 0431 / 56 34 32

Ihr kompetenter und umweltfreundlicher Partner für ganz Schleswig-Holstein
365 Tage - 24 Stunden einsatzbereit!
Onyx Rohr- und Kanal-Service GmbH
Braunstraße 11
24145 Kiel Ein Unternehmen von 



Der ABK beseitigt Schnee und Eis auf öffentlichen Wegen und Straßen: täglich in der Zeit zwischen 6 und 20 Uhr.

Damit die geräumten Schneemen- gen den Straßenraum nicht verengen, sind sie auf geeigneten Flächen des eigenen Grundstücks abzulagern. Beachten Sie, dass der Zugang zu den Abfallbehältern schneefrei bleibt. Nur wenn die Müllwerker die Tonnen auf dem kürzesten Weg sicher zum Sammelfahrzeug ziehen können, werden diese geleert.

Sichere Straßen und Radwege

Der Abfallwirtschaftsbetrieb Kiel (ABK) wird ebenfalls bei Schnee und Eis aktiv. Die Straßenreinigung

sorgt mit bis zu 150 Mitarbeitern in der Zeit von 6–20 Uhr dafür, dass die Straßen, Radwege und öffentlichen Plätze der Landeshauptstadt verkehrssicher sind. Damit der Berufsverkehr fließen kann, befreit der ABK zunächst die verkehrswichtigen Straßen von Glatteis und Schnee. Die Nebenstraßen werden nachrangig bedient.



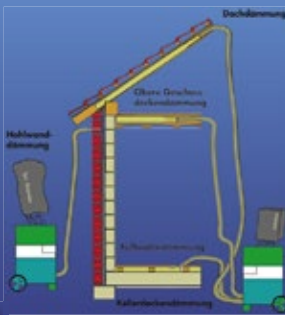
Alles Wissenswerte zum Winterdienst ist auf der Internetseite www.abki.de zusammengefasst. Neben den Regeln des Winterdienstes sind dort auch die häufigsten Fragen und Antworten zum Winterdienst hinterlegt sowie eine Winterdienstbroschüre zum Downloaden.



Eine moderne Dämmung spart Geld und ist zukunftsorientiert

Nachträgliche Dämmung der Fassade durch Einblasen des EPS-Granulats Rigidbead Premium 033. Beispiel: Haus 10 x 8 m, Luftschicht 5 cm. Preis ca. € 1.610,00*

Jetzt 10% Rabatt!



*Die angegebenen Bruttopreise verstehen sich als Beispiele für in Schleswig-Holstein gängige Hausgrößen und Dämmstärken

Jürgen Schlicht | Haselbusch 16 | 24146 Kiel
Tel. 0431 / 71 94 99 77 | Fax 0431 / 71 94 99 78 | Mobil 0172 / 497 69 12
www.waermedaemmung-nord.de

DACHDECKERMEISTER

ROLF PIRCH

- Steildach
- Flachdach
- Fassadenbau
- Bauklempnerei
- VELUX-Partnerbetrieb
- auch Kleinaufträge

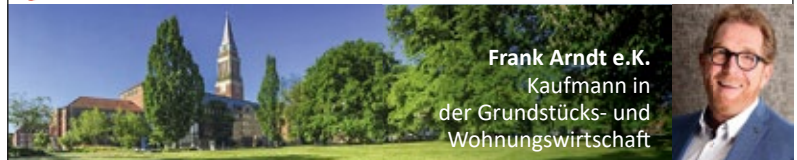
Stadtrade 18 · Kiel-Hassee · Tel. 68 23 17

email: dachdecker-pirch@t-online.de



30 Jahre Erfahrung

Von der Bewertung bis zur Übergabe in einer Hand – denn Hausverkauf ist Vertrauenssache!



Frank Arndt e.K.
Kaufmann in
der Grundstücks- und
Wohnungswirtschaft



Flintbek

Telefon (04347) 23 98

Kiel

Telefon (0431) 640 16 80

www.fa-immobilien.de · info@fa-immobilien.de



Littek Fenster Handel

Fenster & Haustüren aus Polen

-Top Haustüren ab 900,- €

-Top Fenster ab 90,- €

-Top Rolläden

-Top Schiebetüren

-Top Alu-Wintergartenkonstruktionen

**Hammer-
preise!**

Infos

Littek – Fenster & Haustüren
Dorfstr. 30 – 24109 Melsdorf
Mobil 0177/1560947
www.Preisguenstige-Fenster.de

Jetzt unverbindlich Termin machen

Größtmögliche Herausforderung

Holstein Kiel empfängt am 13. Januar 2021 im DFB-Pokal den FC Bayern München

Die Losfee beschert der KSV in der zweiten DFB-Pokalrunde ein Heimspiel gegen den deutschen Rekordmeister und aktuellen Champions-League-Gewinner aus München.

Noch nie bestritten die beiden Teams ein Pflichtspiel gegeneinander. Zuletzt trafen die Störche und die Bayern am 25. Juli 2003 in einem Testspiel aufeinander. Mit 13.000 Zuschauern war das Holstein-Rund bis auf den letzten Platz ausverkauft und auf dem Grün standen mit Spielern wie Oliver Kahn, Zé Roberto und Giovane Élber alle Bayern-Stars. Nach Ablauf der Spielzeit stand es 5:2 für die Gäste. Kiels einziger Torschütze Sebastian Wojcik, das andere Tor war ein Eigentor, zeigte sich trotz des Ergebnisses überwältigt: „Das ist ein unglaublich geiles Gefühl, gegen Oliver Kahn und die Bayern getroffen zu haben. Mir fehlen fast die Worte.“

Damals verkündete Uli Hoeneß: „Es ist deutlich spürbar, mit welchem Engagement hier an der Förde gearbeitet wird, um die KSV Holstein weiter nach vorne zu bringen. Auch der FC Bayern hat ganz klein angefangen. Es ist immer wichtig, dass sich alle gemeinsam



für das große Ziel des Vereins, die Rückkehr in die 2. Bundesliga, engagieren. Und das Potential ist mit Sicherheit vorhanden, den Sprung nach oben zu schaffen. Kiel verdient die 2. Bundesliga, denn die Begeisterung ist groß. Und ich verspreche, dass wir mit dem FC Bayern zu einem Freundschaftsspiel wiederkommen, wenn Holstein Kiel aufgestiegen ist.“ Seit nunmehr 3,5 Jahren rangiert die KSV wieder in der zweithöchsten deutschen Spielklasse.

Wer hätte gedacht, dass die Bayern entgegen der Ankündigung von Hoeneß zu einem DFB-Pokalspiel an die Förde zurückkehren? In der abgelaufenen Spielzeit hol-

ten die „Rot-Weißen“ den Meistertitel sowie den Pokalsieg und gewannen zudem die Champions League: Triple-Sieger. Kiels Kapitän Hauke Wahl zur Hammer-Begegnung im neuen Kalenderjahr: „Wir treffen auf die aktuell beste Mannschaft der Welt. Für uns ist es ein echtes Highlight-Spiel. Wir freuen uns sehr auf diese Aufgabe.“

„Für uns ist es ein echtes Highlight-Spiel. Wir freuen uns sehr auf diese Aufgabe.“

Holstein-Kapitän Hauke Wahl

KSV-Cheftrainer Ole Werner kommentierte nach der Losung: „Die Losfee hat uns die größtmögliche Herausforderung des Wettbewerbs beschert. Es ist eine große Motiva-

tion, sich mit den besten Spielern der Welt messen zu können. Realistisch betrachtet ist es eine sehr, sehr schwere Aufgabe, aber wir werden unser Bestes geben und schauen, wofür es dann am Ende reicht.“ Die Bayern haben in dieser DFB-Pokal-Spielzeit die Chance, als erstes Team in der Historie des Wettbewerbs den goldenen Pokal ein drittes Mal in Folge zu gewinnen. Aber wie sagte Otto Rehagel, ehemaliger Trainer der Bayern, einst: „Der Pokal hat seine eigenen Gesetze.“ Holstein Kiel war in den Vorjahren schon manches Mal für Pokal-Überraschungen gut. Einziger Wermutstropfen: Wegen der Corona-Pandemie ist nach aktuellem Stand davon auszugehen, dass weiterhin keine Zuschauer ins Stadion dürfen. Zuletzt waren Zuschauer im Profisport komplett ausgeschlossen. ST



Das Hammerlos in der zweiten Runde des DFB-Pokals: Am 13. Januar kommt der Rekordmeister ins Holsteinstadion. Leider nur wird das Spiel vor leeren Rängen stattfinden.

Foto: FC Bayern München



... unsere Kunden wissen, warum!

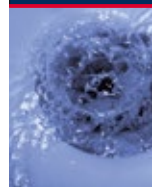
Malereibetrieb Jens Struck GmbH

Speckenbecker Weg 124, 24113 Kiel

Telefon 0431 - 65 15 28

info@maler-struck.de, www.maler-struck.de

SIEVERS
BÄDER | SANITÄR | HEIZUNG | SOLAR



sievers-sanitaer.de

Haßberg 17a | 24113 Kiel | T.0431 / 65 94 50-0



Schöne Erinnerungsstücke

Sondertrikot zum Bayern-Pokalspiel

Zum Pokalspiel gegen Bayern München laufen die Störche am 13. Januar in einem schwarzen Sondertrikot auf.

Das DFB-Pokalspiel gegen die Bayern stellte für Holsteins kaufmännischen Geschäftsführer Wolfgang Schwenke einen Grund für diese Aktion dar: „Wir haben mit Bayern München ein Los erwischt, bei dem sich normalerweise jeder Verein alle zehn Finger lecken würde. Wir auch, nur in der jetzigen Situation würde man so ein Spiel vor allem seinen Fans gönnen. So sind wir auf den Gedanken gekommen, mit dem Trikot eine schöne Erinnerung anzubieten.“ Mittelfeld-Spieler Fabian Reese ist angetan vom Sondertrikot seiner Störche: „Ich hatte die Ehre, das Trikot zusammen mit Hauke Wahl und Jonas Meffert schon frühzeitig in Augenschein zu nehmen. Das Trikot ist meiner Meinung nach sehr gelungen, hat eine coole Farbe und liegt gut auf der Haut. Für ein so großes Spiel ist es ein tolles Shirt.“

Ich freue mich schon riesig auf das Duell mit den Bayern.“ Das Trikot ist auf der Holstein Fanshop-Seite, im Citti-Markt und in den Kieler Familia-Filialen erhältlich. Zusätzlich hat die KSV auch einen Begegnungs-Schal zum Spiel entworfen, der an das Ereignis erinnert.



Wenn schon nicht ins Stadion, dann zumindest eine Erinnerung ans Spiel.

Sondertrikot zu gewinnen

Mit etwas Glück können Sie ein Sondertrikot und einen Schal gewinnen. Wer an dieser Verlosung teilnehmen möchte, sende einfach eine Mail an verlosung@kiellokal.de. Der Einsendeschluss ist am 30. Januar 2021. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Fensterprofi LENTFÖHR

Ihr Profi für alle Tischlerarbeiten

**Fenster - Türen - Parkett - Innenausbau
Trockenbau - Umbauten**

Tischler Michael Lentföhr

Speckenbeker Weg 99 | 24113 Kiel

T 0172.2748961 | der-fensterprofi@web.de

*Wir freuen uns
auf Ihren Anruf!*

DETLEF SCHOOF IMMOBILIEN

www.detlefschoof.de

IHR IMMOBILIENMAKLER
FÜR VERKAUF, KAUF UND VERMIETUNG
IM KIELER RAUM



seit
1988
in der
Rendsburger
Landstraße 73



Rendsburger Landstr. 73 • 24113 Kiel
info@detlefschoof.de

0431/ 649933

im Auftrag der
LBS
seit 1986



Gerüstbau Vogel

KIEL 64 98 40

... mit uns sicher nach oben!



Aus der Region – für die Region
Unsere Heimat – echt & gut

neukauf Lutz Andersen e.K.



**Das EDEKA-Andersen-Team wünscht allen
Kunden und Geschäftspartnern
ein gesundes und frohes neues Jahr 2021!**

Danke...

... dass Sie
einen Schutz
benutzen.



1,5 m



... dass Sie mit
Anstand Abstand
wahren.

... dass Sie
IMMER einen
Einkaufswagen
nutzen.



**Bleiben Sie
gesund!**

Wir Lebensmittel.

Hamburger Chaussee 178 · 24113 Kiel · Tel. 0431/68 23 13 · Mo–Sa 7.00–21.30 Uhr

www.edeka-andersen.de



Foto-
Service-
point

